

Краскораспылитель PerformAA™

3A8621A

RU

Комбинированные и безвоздушные краскораспылители для высококачественной окраски поверхностей с использованием покрытий и материалов на водной основе, а также на основе растворителя. Только для профессионального использования.

Максимальное рабочее давление, 100 фунтов/кв. дюйм (0,7 МПа, 7 бар).

Информацию о модели, включая максимальное рабочее давление, см. на стр. 3.



Важные инструкции по технике безопасности

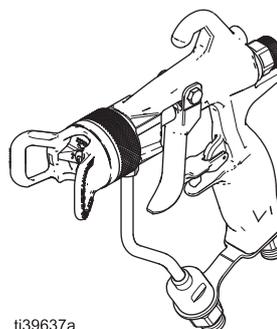
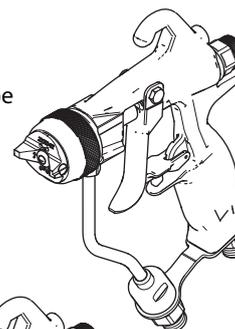
Перед использованием оборудования ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями, представленными в данном руководстве. Сохраните эту инструкцию.



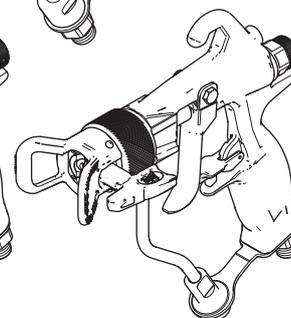
Важная медицинская информация

Ознакомьтесь с картой медицинских противопоказаний, входящей в комплект поставки распылителя. В ней содержатся сведения для врачей о медицинской помощи в случае повреждения кожных покровов. Держите ее под рукой во время использования оборудования.

PerformAA 15
Комбинированное
распыление
Безвоздушное
распыление



ti39637a
PerformAA 50
Комбинированное
распыление
Безвоздушное
распыление



PerformAA RAC
Комбинированное
распыление



II 2G Ex h IIB T6 Gb

Содержание

Модели	3	Детали	39
Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA™ 15.....	3	Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 15.....	39
Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA™ 50.....	3	Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 50.....	41
Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA™ RAC.....	4	Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA RAC.....	43
Модели краскораспылителей безвоздушного распыления PerformAA™.....	4	Модели краскораспылителей безвоздушного распыления PerformAA.....	45
Осторожно	5	Воздушная головка в сборе.....	47
Обзор краскораспылителя	7	Картридж для материала в сборе.....	48
Идентификация компонентов оборудования	8	Детали трубки для материала в сборе.....	49
Стандартный монтаж	9	Сравнительная таблица характеристик сопел	50
Стандартно устанавливаемые вспомогательные принадлежности.....	10	Сопла PerformAA 15, PerformAA 50 и PerformAA безвоздушного распыления.....	50
Подготовка к работе	11	PerformAA RAC SwitchTips.....	53
Вентиляция окрасочной камеры.....	11	Сравнительная таблица характеристик воздушных головок	54
Заземление краскораспылителя.....	11	Комплекты и вспомогательные принадлежности	55
Подключение краскораспылителя.....	11	Комплекты.....	55
Промывка перед использованием.....	12	Вспомогательные принадлежности.....	56
Установка сопла и воздушной головки.....	13	Габаритные размеры	57
Установка Reverse-A-Clean® (RAC).....	14	Технические характеристики	60
Эксплуатация	15	Расход воздуха	61
Процедура сброса давления.....	15	Законопроект 65 штата Калифорния (США)	61
Блокиратор курка.....	15	Стандартная гарантия компании Graco	62
Эксплуатация краскораспылителя.....	16		
Порядок эксплуатации краскораспылителя.....	16		
Высококачественная окраска.....	18		
Техническое обслуживание	19		
Ежедневное обслуживание краскораспылителя.....	19		
Процедура промывки.....	21		
Процедура очистки.....	22		
Техническое обслуживание сопла Reverse-A-Clean (RAC).....	24		
Поиск и устранение неисправностей	25		
Устранение проблем с формой окрасочного факела 25			
Поиск и устранение неисправностей общего характера.....	28		
Ремонт	30		
Процедура замены картриджа для воздуха.....	30		
Процедура ремонта курка.....	30		
Процедура ремонта воздушной головки в сборе.....	31		
Процедура замены U-образного уплотнения.....	31		
Ремонт картриджа для воздуха.....	32		
Замена направляющей клапана регулировки ширины клапана.....	34		
Замена картриджа для материала.....	34		
Ремонт картриджа для материала.....	35		

Модели

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA™ 15

Краскораспылитель среднего давления комплектуется карбидным седлом и шаром, встроенным фильтром материала (100 меш), регулируемой воздушной головкой и соплом AXM или AXF (если не указано иное).

Модель	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)	Воздушная головка	Артикул воздушной головки	В комплекте с поворотным коннектором для материала
26B500	1500 (10,5, 105)	Стандартная окраска (GF)	2GF042	
26B501	1500 (10,5, 105)	Стандартная окраска (GF)	2GF042	✓
26B502	1500 (10,5, 105)	Лак для дерева (WL)	2WL042	
26B503	1500 (10,5, 105)	Лак для дерева (WL)	2WL042	✓
26B505	1500 (10,5, 105)	Низковязкие материалы (LV)	2LV042	✓
26B504*	1500 (10,5, 105)	Стандартная окраска (GF)	2GF042	

*Краскораспылитель с пластиковым седлом, шар из нержавеющей стали

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA™ 50

Краскораспылитель среднего давления комплектуется карбидным седлом и шаром, встроенным фильтром материала (100 меш) и соплом AXM или AXF (если не указано иное).

Модель	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)	Воздушная головка	Артикул воздушной головки	В комплекте с поворотным коннектором для материала
26B510	5000 (34,5, 345)	Стандартная окраска (GF)	2GF042	
26B511	5000 (34,5, 345)	Стандартная окраска (GF)	2GF042	✓
26B512	5000 (34,5, 345)	Лак для дерева (WL)	2WL042	✓
26B513	5000 (34,5, 345)	Высоковязкие материалы (HV)	2HV042	✓
26B514	5000 (34,5, 345)	Материалы на водной основе (WB)	2WB042	✓
26B515	5000 (34,5, 345)	Быстросохнущие материалы (QD)	2QD042	✓
26B516	5000 (34,5, 345)	Низковязкие материалы (LV)	2LV042	✓
26B509*	5000 (34,5, 345)	Стандартная окраска (GF)	2GF042	

*Краскораспылитель без встроенного фильтра материала для областей применения с высоким расходом материала

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA™ RAC

Краскораспылители высокого давления комплектуются карбидным седлом/шаром и LTX или FFLP RAC SwitchTip.

Модель	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)	Воздушная головка	Воздушная головка в сборе	В комплекте с поворотным коннектором для материала
26B517	5000 (34,5, 345)	Reverse-a-Clean® (RAC)	26B869	
26B518	5000 (34,5, 345)	Reverse-a-Clean® (RAC)	26B869	✓

Модели краскораспылителей безвоздушного распыления PerformAA™

Краскораспылитель безвоздушного распыления комплектуется карбидным седлом и шаром, встроенным фильтром материала (100 меш) и соплом AXM или AXF.

Модель	Максимальное рабочее давление материала фунтов/кв. дюйм (МПа, бар)	Воздушная головка	Артикул воздушной головки	В комплекте с поворотным коннектором для материала
26B519	1500 (10,5, 105)	Безвоздушное (AL)	2AL042	
26B520	5000 (34,5, 345)	Безвоздушное (AL)	2AL042	

Осторожно

Ниже приведены общие предупреждения, относящиеся к настройке, использованию, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту данного оборудования. Кроме этого в настоящем руководстве при необходимости могут использоваться другие предупреждения, касающиеся определенных продуктов. Символы, указанные в тексте руководства, относятся к этим общим предупреждениям. Когда эти символы встречаются в руководстве, обратитесь к страницам с предупреждениями для получения информации о конкретной опасной ситуации.

 <h2 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h2>	
   	<p>ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ И ВЗРЫВА</p> <p>Находящиеся в рабочей зоне легковоспламеняющиеся газы, такие как испарения растворителей и краски, могут загореться или взорваться. Проходящий через оборудование поток краски или растворителя может привести к возникновению статического разряда. Во избежание возгорания и взрыва соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении. • Устраните все возможные источники возгорания, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда). • Все оборудование в рабочей зоне должно быть заземлено. См. инструкции по Заземление краскораспылителя. • Ни в коем случае не выполняйте распыление или промывку растворителем при высоком давлении. • В рабочей зоне не должно быть мусора, в том числе растворителя, ветоши и бензина. • При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь переключателями, не включайте и не выключайте освещение. • Используйте только заземленные шланги. • Плотно прижмите распылитель к заземленному ведру и нажмите курок. Используйте только токопроводящие или антистатические вкладыши для ведер. • Немедленно прекратите работу, если появится искра статического разряда или станут ощутимы разряды электрического тока. Не используйте оборудование до выявления и устранения проблемы. • В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.
    	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ КОЖНЫХ ПОКРОВОВ</p> <p>Материал, подаваемый под высоким давлением из краскораспылителя, способен повредить кожный покров, если в шлангах или компонентах имеются утечки. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но это серьезная травма, которая может привести к ампутации конечности. Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не осуществляйте распыление без установленного соплодержателя и защитной скобы краскораспылителя. • Устанавливайте блокиратор курка, когда распыление не выполняется. • Не направляйте распылитель на людей или какие-либо части тела. • Не закрывайте сопло рукой. • Не пытайтесь остановить или изменить направление утечки руками, другими частями тела, перчаткой или тряпкой. • Выполняйте инструкции из раздела Процедура сброса давления при остановке распыления, а также перед очисткой, проверкой или техническим обслуживанием оборудования. • Перед эксплуатацией оборудования затяните все гидравлические соединения. • Ежедневно проверяйте шланги и соединительные муфты. Незамедлительно производите замену изношенных или поврежденных деталей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНОСТЬ ПРИ НЕНАДЛЕЖАЩЕМ ПРИМЕНЕНИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Неправильное применение может стать причиной серьезной травмы или смертельного исхода.

- Не работайте с оборудованием в состоянии усталости или алкогольного опьянения, а также под воздействием лекарственных препаратов.
- Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. **Технические характеристики** во всех руководствах по эксплуатации оборудования.
- Используйте материалы и растворители, совместимые с деталями оборудования, контактирующие с материалами. См. **Технические характеристики** во всех руководствах по эксплуатации оборудования. Прочтите предупреждения производителя материала и растворителя. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности у дистрибьютора или продавца.
- Не покидайте рабочую зону, пока оборудование подключено к сети питания или находится под давлением.
- Когда оборудование не используется, выключите его и выполните **Процедура сброса давления**.
- Ежедневно производите проверку оборудования. Сразу же ремонтируйте или заменяйте поврежденные или изношенные детали, используя при этом только оригинальные запасные детали.
- Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию оборудования. Модификация или изменение конструкции оборудования может привести к аннулированию официальных разрешений на его использование и возникновению угроз безопасности.
- Убедитесь, что все оборудование рассчитано и одобрено для работы в условиях предполагаемой работы.
- Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.
- Прокладывайте шланги и кабели вне участков движения людей и механизмов, вдали от острых кромок, движущихся частей и горячих поверхностей.
- Не перекручивайте, не сгибайте шланги и не тяните за них, стараясь переместить оборудование.
- Не допускайте детей и животных в рабочую зону.
- Соблюдайте все применимые правила техники безопасности.



ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ ИЛИ ИСПАРЕНИЯМИ

Проглатывание токсичных жидкостей или вдыхание токсичных газов, их попадание в глаза или на кожу может привести к смерти или серьезной травме.

- Прочтите паспорт безопасности материала для ознакомления с опасными особенностями используемых материалов.
- Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.



СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

При нахождении в рабочей зоне следует использовать надлежащие средства защиты, предохраняющие от получения серьезных травм, в том числе повреждения органов зрения, потери слуха, вдыхания токсичных газов и ожогов. К защитным средствам относятся, но не ограничиваются ими:

- Защитные очки и средства защиты органов слуха.
- Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем материала и растворителя

Обзор краскораспылителя

Краскораспылитель комбинированного распыления сочетает в себе технологии безвоздушного и пневматического распыления.

Безвоздушное и пневматическое распыление:

- Гидравлическая сила выталкивает жидкость под высоким давлением через отверстие сопла.
- Сопло формирует окрасочный факел. Расход материала и ширина окрасочного факела зависят от размера сопла, а также от вязкости и давления материала. См. **Сравнительная таблица характеристик сопел**, стр. 50.

Комбинированное распыление:

- Воздух из воздушной головки обеспечивает дальнейшее распыление материала, способствуя устранению неровностей и формированию равномерной формы окрасочного факела. Воздушные головки позволяют оптимизировать качество окраски с учетом различных свойств покрытия. Для решения различных задач предлагается широкий ассортимент воздушных головок. См. **Сравнительная таблица характеристик воздушных головок**, стр. 54.
- Ручка регулировки факела позволяет регулировать ширину окрасочного факела.
- Процедура регулировки ширины окрасочного факела краскораспылителя комбинированного распыления отличается от аналогичной процедуры, применимой для краскораспылителя пневматического распыления.
- Ширина окрасочного факела уменьшается с подачей большего объема воздуха.
- Ширина окрасочного факела увеличивается с подачей меньшего объема воздуха или в случае использования сопла большего размера.

Краскораспылитель обладает встроенным функционалом опережения и отставания. При нажатии курка краскораспылитель выпускает воздух перед началом распыления материала. При отпускании курка распыление материала прекращается перед прекращением подачи воздуха. Это позволяет обеспечить процесс распыления и предотвратить налипание материала на воздушной головке.

Идентификация компонентов оборудования

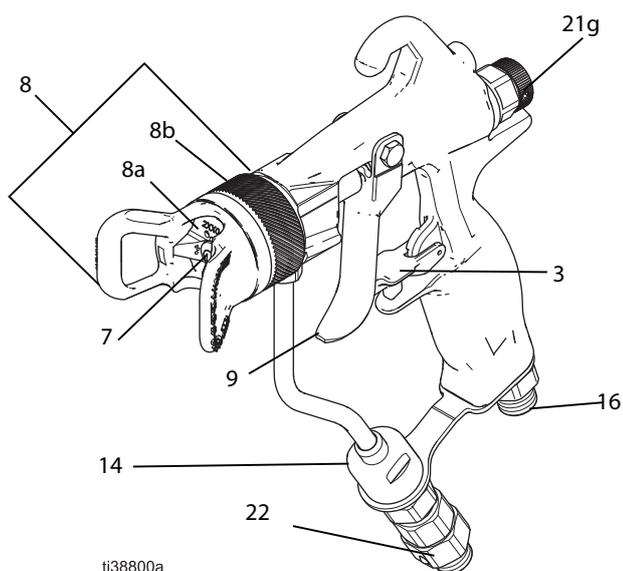


Рис. 1: PerformAA 50 с поворотным коннектором

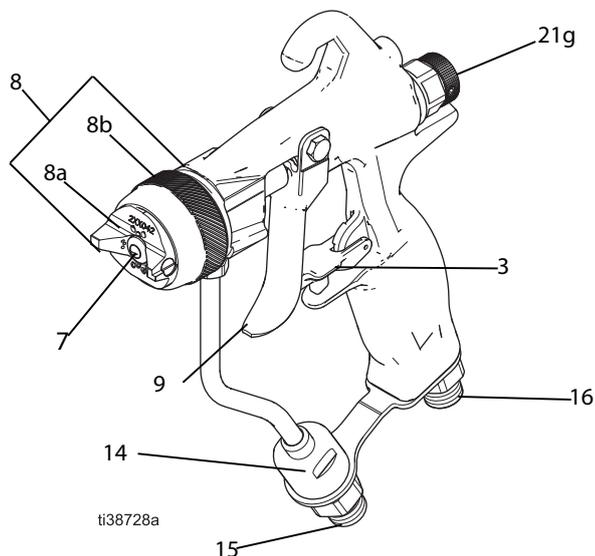


Рис. 2: PerformAA 15 без поворотного коннектора

Деталь	Назначение
Блокиратор курка (3)	Блокирует курок (9) для предотвращения нежелательного включения краскораспылителя.
Сопло (7)	Распыляет материал и формирует ширину окрасочного факела. См. Сравнительная таблица характеристик сопел , стр. 50.
Воздушная головка в сборе (8)	Воздушная головка в сборе: воздушная головка (8a), стопорное кольцо (8b), соплодержатель и уплотнения.
Воздушная головка (8a)	Удерживает сопло (7) и завершает атомизацию полосок краски. См. Сравнительная таблица характеристик воздушных головок , стр. 54.
Стопорное кольцо (8b)	Предназначено для крепления воздушной головки в сборе к краскораспылителю. Стопорные кольца краскораспылителя высокого давления комплектуются соплодержателем, используемым для защиты от соприкосновения с соплом.
Курок (9)	Активирует работу краскораспылителя.
Встроенный фильтр материала (14)	Обеспечивает окончательную фильтрацию материала.
Впускной фитинг для материала (15)	1/4-18 npsm, для шланга подачи материала.
Впускной канал подачи воздуха в краскораспылитель (16)	Впускной канал 1/4-18 npsm (R 1/4-19) для шланга подачи воздуха в краскораспылитель. Совместим с поворотными гнездовыми коннекторами npsm и bsp.
Ручка регулировки факела (21g)	Позволяет регулировать форму и ширину факела.
Поворотный коннектор для материала (22)	Повышает маневренность краскораспылителя. Входит в комплект поставки некоторых моделей. См. раздел Модели , стр. 3.

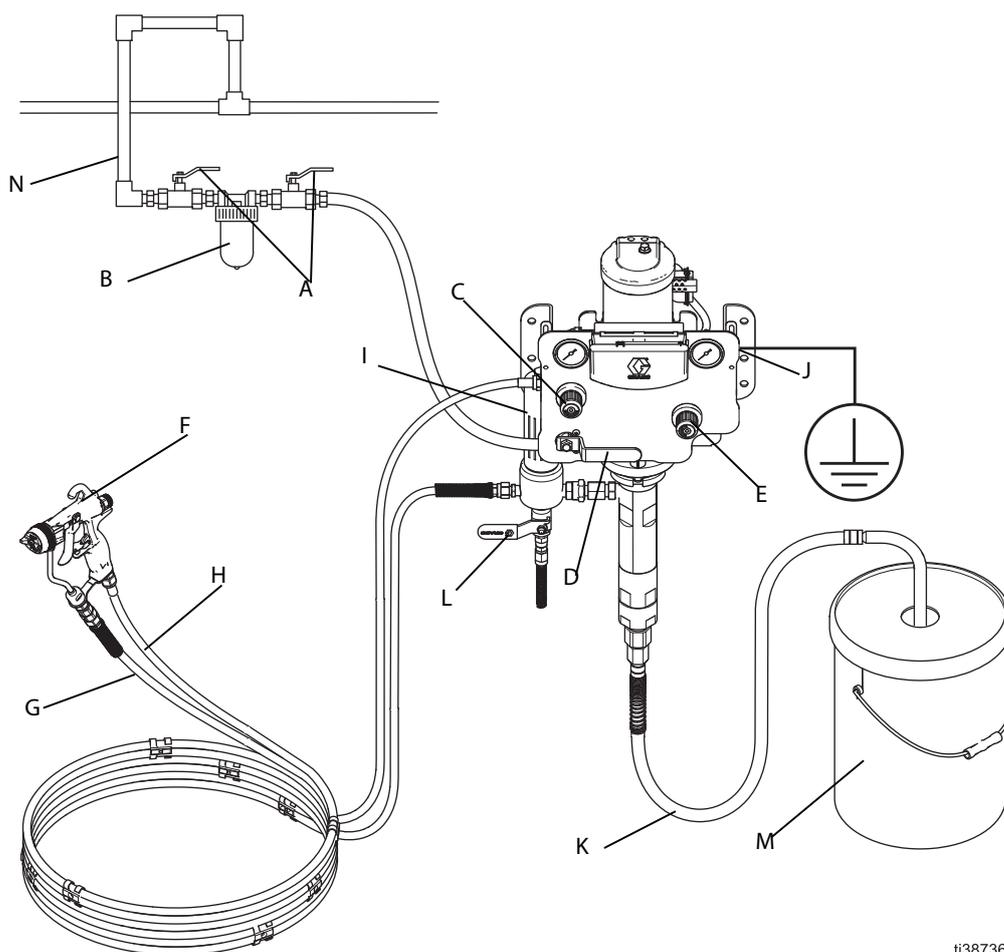
Стандартный монтаж

ПРИМЕЧАНИЕ: Типовая схема установки, представленная на Рис. 3, может быть использована лишь в качестве рекомендации при выборе и установке систем комбинированного распыления. За помощью по проектированию системы, отвечающей вашим потребностям, обращайтесь к дистрибьютору компании Graco.

Обозначения

- A Клапан отключения подачи воздуха
- B Воздушный фильтр
- C Регулятор давления воздуха, подаваемого в краскораспылитель

- D Главный воздушный стравливающий клапан
- E Регулятор давления воздуха в насосе
- F Краскораспылитель комбинированного распыления
- G Шланг подачи материала в краскораспылитель
- H Шланг подачи воздуха в краскораспылитель
- I Фильтр материала
- J Провод заземления
- K Всасывающий шланг
- L Клапан слива материала
- M Ведро для подачи краски
- N Линия подачи воздуха



ti38736a

Рис. 3: Стандартная установка (показан PerformAA 15 модель 26B501)

Стандартно устанавливаемые вспомогательные принадлежности

Установите вспомогательные принадлежности, изображенные на Рис. 3, используя адаптеры по мере необходимости.

Вспомогательные принадлежности для линии подачи воздуха

- Главный воздушный стравливающий клапан (D): необходим в вашей системе для отвода воздуха, оставшегося между краскораспылителем и насосом, при закрытом клапане.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что клапан легко доступен со стороны насоса и установлен после регулятора подачи воздуха.



- Регулятор давления воздуха насоса (E): для контроля скорости работы насоса и давления материала на выходе. Устанавливается близко к насосу.
- Воздушный фильтр (B): удаляет вредные частицы грязи и влагу из подаваемого сжатого воздуха. Обеспечивает подачу сухого, чистого воздуха.
- Шланг подачи воздуха в краскораспылитель (H): для подключения источника подачи воздуха к краскораспылителю. Используйте воздушный шланг с внутренним диаметром 5 мм (3/16 дюйма) или шире для снижения чрезмерного перепада давления в шланге.
- Регулятор давления воздуха, подаваемого в краскораспылитель (C): для контроля давления воздуха, подаваемого в краскораспылитель
- Клапан отключения подачи воздуха (A): перекрывает подачу воздуха в насос и краскораспылитель.

Вспомогательные принадлежности для линии подачи материала

- Фильтр материала: с сеткой из нержавеющей стали 60 или 100 меш (250 мкм), позволяющий отфильтровывать посторонние частицы, присутствующие в материале, на выходе из насоса. Всегда используйте чистый фильтр материала.
- Клапан слива материала (L): предназначен для сброса давления материала в шланге и краскораспылителе.
- Запорный клапан подачи материала (не показан): предназначен для прекращения потока материала. Может быть установлен в линии подачи материала в краскораспылитель.
- Регулятор давления материала (не показан): предназначен для более точной регулировки давления материала. Может быть установлен в линии подачи материала в краскораспылитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: В системах без регулятора давления материала давление регулируется с помощью регулятора подачи воздуха в насос согласно следующей формуле:

$$\text{Рабочее соотношение насоса} \times \text{Настройка регулятора подачи воздуха в насос} = \text{Давление материала}$$

- Шланг подачи материала в краскораспылитель (G): обеспечивает подачу материала из насоса в краскораспылитель.
- Поворотный коннектор для материала (22): для простоты перемещения краскораспылителя. Некоторые модели комплектуются поворотным коннектором. См. раздел **Модели**, стр. 3.

Подготовка к работе

Вентиляция окрасочной камеры



Не используйте краскораспылитель, если расход воздуха вентиляции не соответствует минимальным требованиям. Обеспечьте постоянный приток свежего воздуха для предотвращения скопления легковоспламеняющихся или токсичных паров при распылении, промывке или очистке краскораспылителя. Обеспечьте блокировку подачи воздуха в краскораспылитель для предотвращения работы в случае, если поток воздуха вентиляции не соответствует минимальным требованиям.

Окрасочная камера должна быть оборудована системой вентиляции.

Выполните электрическую блокировку источника подачи материала в краскораспылитель с вентиляторами во избежание эксплуатации краскораспылителя при падении расхода воздуха вентиляции ниже минимального требуемого значения. Ознакомьтесь со всеми национальными нормами и предписаниями относительно требований к скорости вытяжки отработанного воздуха и строго соблюдайте их требования. Проверяйте работу средства блокировки не реже одного раза в год.

Заземление краскораспылителя



Для снижения риска образования статического разряда оборудование должно быть заземлено. Искры статического разряда могут привести к возгоранию или взрыву паров. Заземление обеспечивается проводом для отвода электрического тока.

Заземлите краскораспылитель, соединив его с правильно заземленным шлангом подачи материала и насосом. Для получения подробных указаний по заземлению см. местные электротехнические правила и нормы, а также руководство к насосу. Используйте только электропроводящие шланги для подачи материала.

Подключение краскораспылителя

Модели комбинированного распыления: Выполните все шаги, описанные в процедуре Подключение краскораспылителя.

Модели для безвоздушного распыления: Выполните шаги, описанные в процедуре Подключение краскораспылителя, начиная с шага 3.

1. Подключите шланг подачи воздуха в краскораспылитель (Н) к впускному каналу подачи воздуха в краскораспылитель (16). См. Рис. 4.

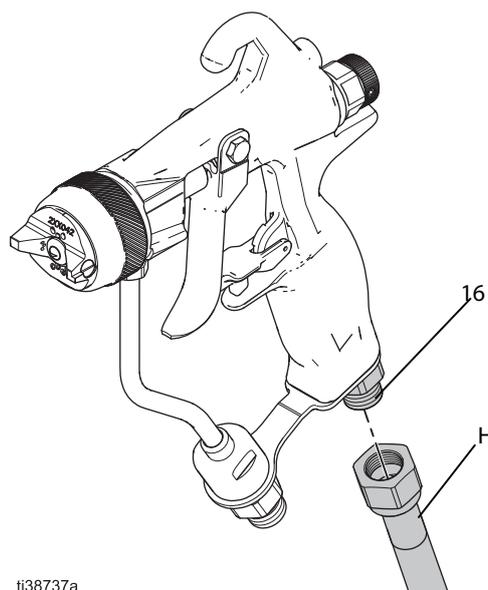


Рис. 4: Подсоедините шланг для подачи воздуха к краскораспылителю

2. Подсоедините другой конец шланга подачи воздуха в краскораспылитель (Н) к регулятору давления воздуха, подаваемого в краскораспылитель (С), или к выпускному каналу клапана отключения подачи воздуха (А). См. Рис. 5.

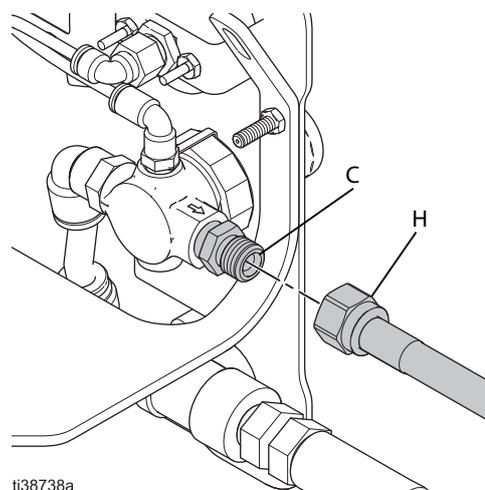


Рис. 5: Подключение шланга подачи воздуха к регулятору давления воздуха, подаваемого в краскораспылитель

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед подключением к краскораспылителю продуйте воздух через шланг подачи материала в краскораспылитель (G) и промойте его, используя совместимый растворитель.

3. Подключите шланг подачи материала в краскораспылитель (G) к впускному фитингу для материала (15) или к поворотному коннектору для материала (22). См. Рис. 6.

ПРИМЕЧАНИЕ: При покупке комплекта 189018 отдельно приобретите поворотный коннектор для материала (22).

Промывка перед использованием

Оборудование было испытано с помощью маловязкого масла, которое остается в каналах материала для защиты деталей. Для предотвращения загрязнения материала маслом промойте оборудование перед использованием с помощью совместимого растворителя. См. **Процедура промывки**, стр. 21.

Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 15.

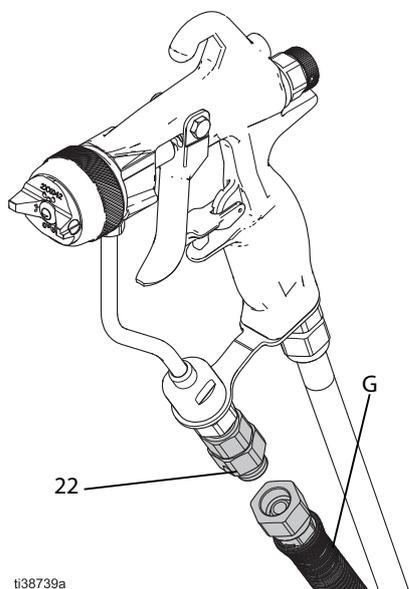
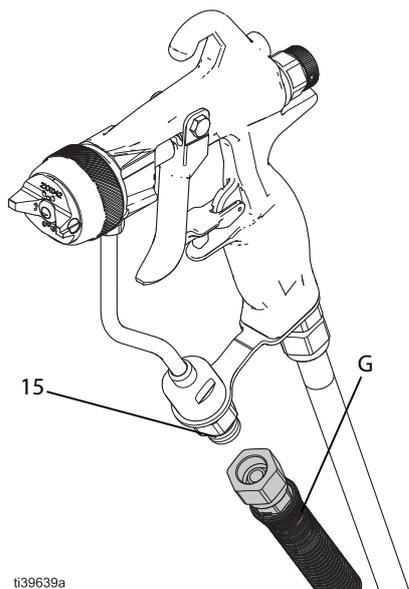


Рис. 6: Присоединение шланга для подачи материала в краскораспылитель

4. Присоедините другой конец шланга для подачи материала в краскораспылитель (G) к выпускному каналу насоса.

Установка сопла и воздушной головки



Во избежание серьезных травм, вызываемых поражением кожных покровов, не располагайте руку перед соплом при установке или снятии сопла и воздушной головки в сборе.

Для регулировки сопла RAC см. процедуру **Установка Reverse-A-Clean® (RAC)**, стр. 14.

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Активируйте блокиратор курка (3). См. Рис. 12, стр. 15.
3. Извлеките воздушную головку (8) и сопло (7).



4. Вставьте сопло (7) в воздушную головку (8а) таким образом, чтобы фиксирующий язычок сопла был расположен в прорези воздушной головки. См. Рис. 7.

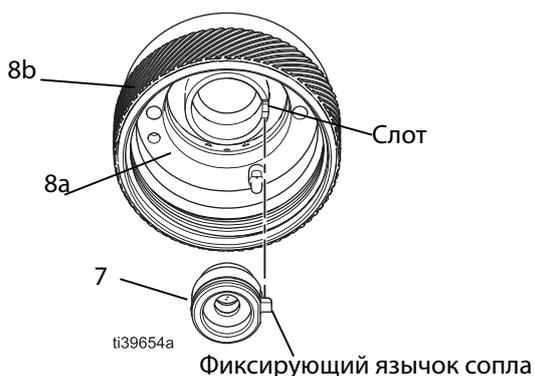
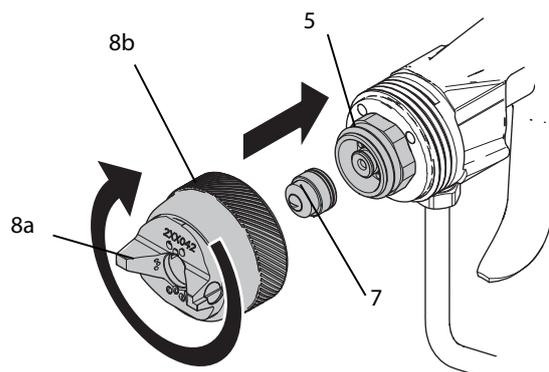


Рис. 7: Установка сопла и воздушной головки (вид сзади)

5. Присоедините головку в сборе (8) к краскораспылителю.



ti39674a

Рис. 8: Установка воздушной головки и стопорного кольца

6. Поверните воздушную головку (8а) для получения горизонтального или вертикального факела. См. Рис. 9.

ПРИМЕЧАНИЕ: Модели PerformAA 15 можно точно регулировать с помощью установочного штифта воздушной головки (8е). См. **Регулировка установочного штифта**, стр. 14.



Рис. 9: Положения окрасочного факела

7. Вручную затяните стопорное кольцо (8b), обеспечив герметичность соединения сопла (7) и картриджа с материалом (5).

Регулировка установочного штифта

Установочный штифт воздушной головки (8e) по умолчанию установлен в положении, обеспечивающем формирование вертикального факела. См. Рис. 9

1. Открутите установочный штифт воздушной головки, используя тонкогубцы.
2. Установите установочный штифт в требуемом положении. См. Рис. 10.

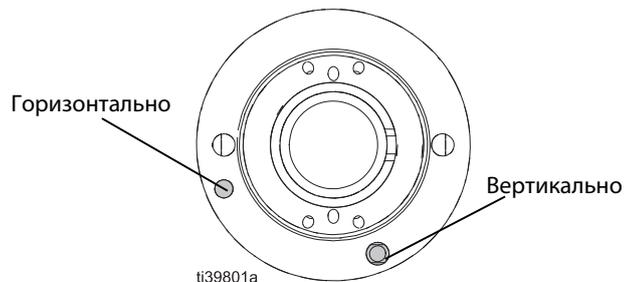


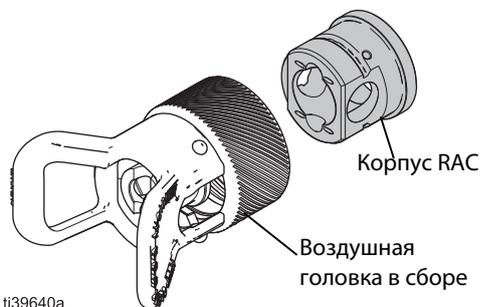
Рис. 10: Положения установочного штифта воздушной головки

3. Для повторной установки используйте герметик резьбовых соединений слабой фиксации.
4. Затяните с усилием 0,2–0,3 Н·м (1,5–2,5 дюйм-фунта). **Не затягивайте слишком сильно.**

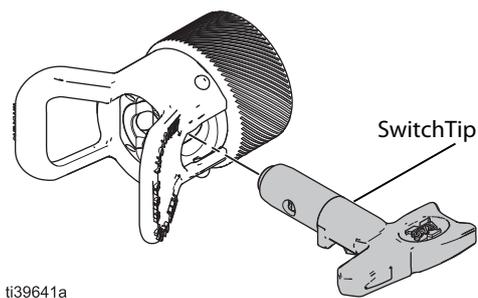
Установка Reverse-A-Clean® (RAC)

Модифицируйте любые модели краскораспылителей комбинированного или безвоздушного распыления PerformAA 50 и получите краскораспылитель RAC, воспользовавшись комплектом модификации RAC 24C791. См. комплекты **Комплекты Reverse-a-Clean**, стр. 56.

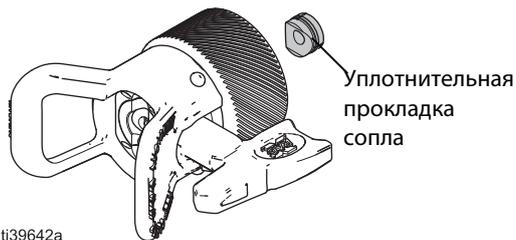
1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Активируйте блокиратор курка (3). См. Рис. 12, стр. 15.
3. Вставьте корпус RAC в воздушную головку.



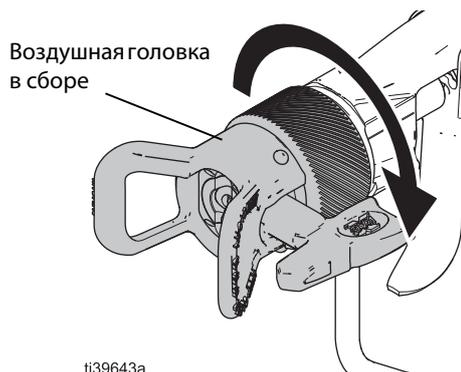
4. Вставьте RAC SwitchTip.



5. Вставьте уплотнительную прокладку сопла.



6. Прикрутите воздушную головку в сборе к краскораспылителю и вручную затяните соединение.



Эксплуатация

Ознакомьтесь и руководствуйтесь **Осторожно**, представленными на стр. 5, а также в тексте данного руководства.

Карточка с предупреждениями (222385), входящая в комплект поставки краскораспылителя, должна все время находиться у оператора. Памятка содержит важную информацию по оказанию помощи в случае получения травмы в результате инъекции.

Процедура сброса давления



При каждом появлении этого символа необходимо выполнить процедуру сброса давления.



Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы от воздействия материала под давлением, например в результате повреждения кожи или разбрызгивания жидкости, выполняйте процедуру сброса давления каждый раз после завершения распыления, а также перед очисткой, проверкой или техническим обслуживанием оборудования.

1. Активируйте блокиратор курка (3). См. Рис. 12.
2. Выключите насос. См. руководство по эксплуатации вашего насоса.
3. Отключите подачу воздуха в краскораспылитель.
4. Деактивируйте блокиратор курка (3). См. Рис. 12.
5. Плотно прижмите металлическую часть краскораспылителя к заземленному металлическому ведру. Нажмите курок краскораспылителя, чтобы сбросить давление. См. Рис. 11.

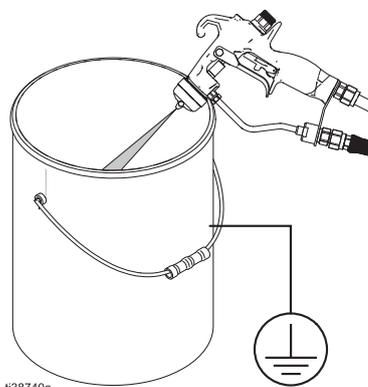


Рис. 11: Сбросьте давление в краскораспылителе.

Дополнительно: Откройте все клапаны для слива материала, имеющиеся в системе, предварительно подготовив емкость для сбора материала.

6. Активируйте блокиратор курка (3). См. Рис. 12.
7. Если вам кажется, что сопло (7) или шланг подачи материала в краскораспылитель (G) засорены или давление не сброшено полностью:
 - a. **ОЧЕНЬ МЕДЛЕННО** ослабьте стопорную гайку или муфту на конце шланга, чтобы постепенно сбросьте давление.
 - b. Полностью ослабьте гайку или муфту.
 - c. Устраните засор в шланге или сопле.

ПРИМЕЧАНИЕ: Закройте и откройте клапаны для слива материала перед началом эксплуатации краскораспылителя.

Блокиратор курка

После завершения процесса распыления всегда активируйте блокиратор курка (3), чтобы предотвратить срабатывание краскораспылителя при случайном нажатии на курок, а также в случае падения или удара.

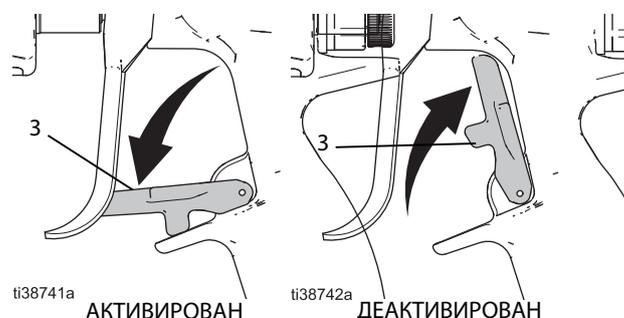


Рис. 12: Положения блокиратора курка

Эксплуатация краскораспылителя



Для снижения риска разрыва компонентов и получения серьезных травм, в том числе попадания материала под кожный покров, не превышайте максимальное рабочее давление краскораспылителя. Не превышайте максимальное рабочее давление компонента системы с наименьшим номиналом.

Краскораспылители комбинированного распыления PerformAA 15 и PerformAA 50

Выполните процедуру **Порядок эксплуатации краскораспылителя**.

PerformAA RAC

Выполните шаги 1-4 и 6-8 процедуры **Порядок эксплуатации краскораспылителя**. Отрегулируйте ширину окрасочного факела, используя сопло другого размера. См. **Сравнительная таблица характеристик сопел**, стр. 50.

PerformAA безвоздушного распыления

Выполните шаги 1-4 процедуры **Порядок эксплуатации краскораспылителя**. Отрегулируйте ширину окрасочного факела, используя сопло другого размера. См. **Сравнительная таблица характеристик сопел**, стр. 50.

Порядок эксплуатации краскораспылителя

1. Начните с нулевого уровня давления воздуха



Рис. 13: Нулевой уровень давления воздуха

2. Установите минимальный уровень давления материала.

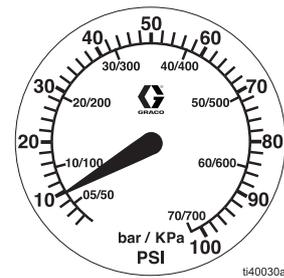


Рис. 14: Минимальный уровень давления

3. Нажмите на курок, чтобы проверить распыление; не регулируйте окрасочный факел на данном этапе.

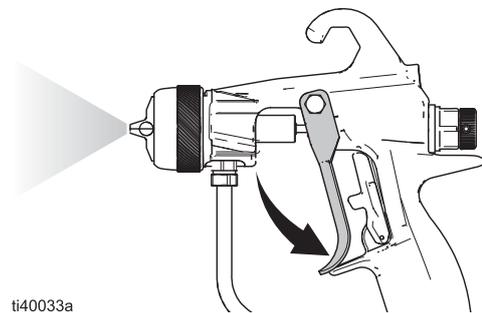


Рис. 15: Проверка распыления

4. Плавно увеличивайте давление материала до получения требуемого качества распыления.

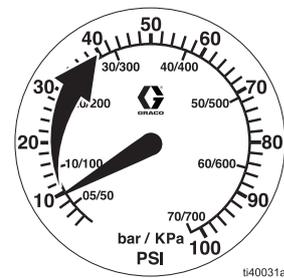


Рис. 16: Увеличение уровня давления материала

5. Поверните ручку регулировки (21g) по часовой стрелке до полного закрытия.

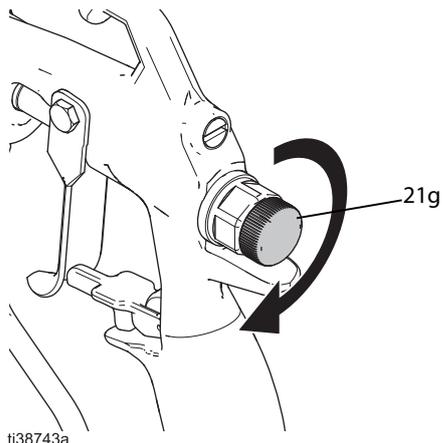


Рис. 17: Закройте ручку регулировки окрасочного факела

6. Нажимая на курок, установите давление воздуха для распыления на уровне 0,34 бар (34 кПа, 5 фунтов/кв. дюйм).

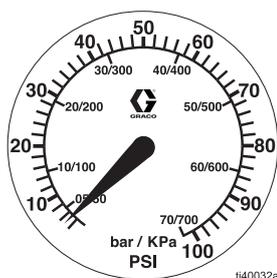


Рис. 18: Установка требуемого уровня давления воздуха для распыления

7. Активируйте краскораспылитель для проверки окрасочного факела.

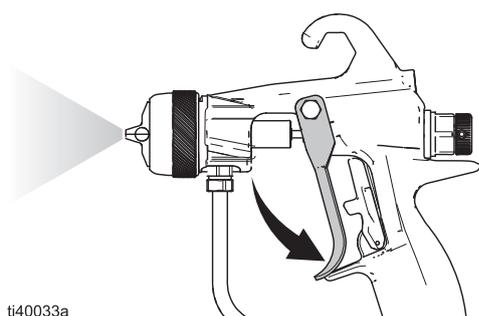


Рис. 19: Проверка окрасочного факела

8. Медленно увеличивайте давление воздуха на входе до тех пор, пока не будет сформирован окрасочный факел. См. Рис. 20.

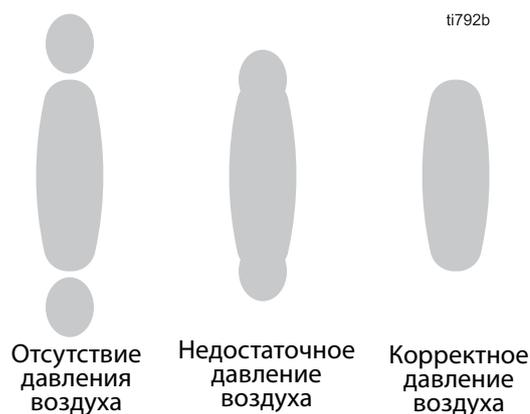


Рис. 20: Дефекты распыления

ПРИМЕЧАНИЕ: Распыление большинства материалов, в особенности низковязких материалов, осуществляется при уровне давления 7 - 10 фунтов/кв. дюйм (48 - 69 кПа, 0,48 - 0,7 бар). Установка слишком высокого уровня давления воздуха приведет налипанию материала на воздушной головке и снижению эффективности распыления.

9. Отрегулируйте ширину факела в случае необходимости.

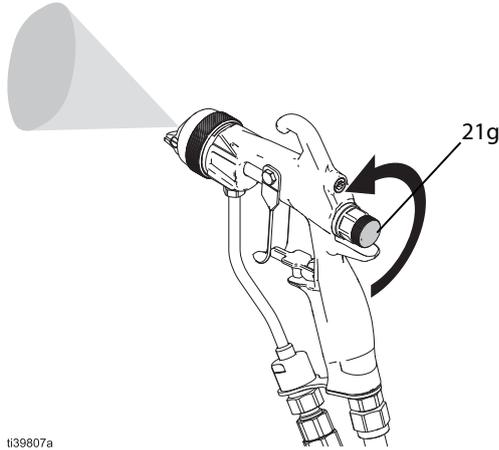


Рис. 21: Ширина окрасочного факела

Узкий окрасочный факел

Поверните ручка регулировки факела (21g) против часовой стрелки (открыть). См. Рис. 22.

Если окрасочный факел все еще недостаточно узкий, немного увеличьте давление воздуха, подаваемого в краскораспылитель, или воспользуйтесь соплом другого размера. См. **Сравнительная таблица характеристик сопел**, стр. 50.

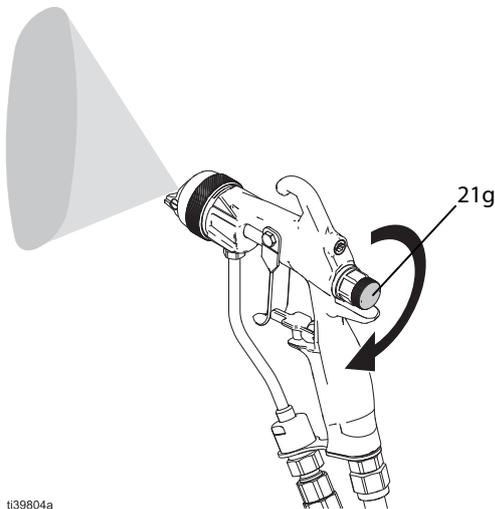


t39807a

Рис. 22: Ширина узкого окрасочного факела

Широкий окрасочный факел

Поверните ручка регулировки (21g) по часовой стрелке (закреть). Рис. 23.

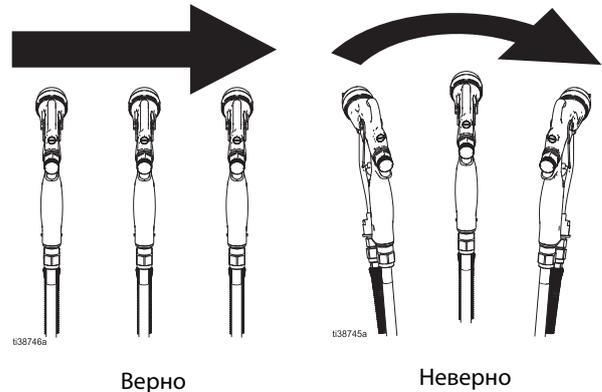


t39804a

Рис. 23: Ширина широкого окрасочного факела

Высококачественная окраска

1. Сохраняйте расстояние в пределах 200 - 300 мм (8 - 12 дюймов) от окрашиваемой поверхности.
2. Держите краскораспылитель перпендикулярно относительно поверхности.
3. Нажмите на курок (9).
4. Каждый проход краскораспылителя должен быть плавными, равномерными и параллельным предыдущему. Для получения равномерного слоя каждый последующий проход должен на 50% перекрывать предыдущий. **Не делайте дуговые движения.** В результате дуговых движений покрытие становится неравномерным. См. Рис. 24.



t38746a

t38745a

Верно

Неверно

Рис. 24: Способы распыления

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный краскораспылитель позволяет равномерно наносить материал без образования перекрестных слоев.

Проверка соответствия требованиям HVLP

Многие ведомства, контролирующие качество атмосферного воздуха, считают комбинированное распыление эффективным процессом, соответствующим экологическим нормам.

Для соответствия требованиям HVLP давление воздуха в воздушной головке не должно превышать 0,7 бар (10 фунтов/кв. дюйм, 07 МПа). Используйте комплект для проверки соответствия требованиям HVLP, чтобы определить уровень давления воздуха в воздушной головке. См. **Сравнительная таблица характеристик воздушных головок**, стр. 54. Комплекты для проверки соответствия требованиям HVLP предназначены исключительно для проверки. Не используйте для распыления.

Техническое обслуживание

			
<p>Для снижения риска получения серьезных травм выполняйте Процедура сброса давления, стр. 15 каждый раз, когда в руководстве приводится напоминание о необходимости сброса давления.</p>			

Ежедневное обслуживание краскораспылителя

1. Выполните **Процедура сброса давления**, стр. 15.

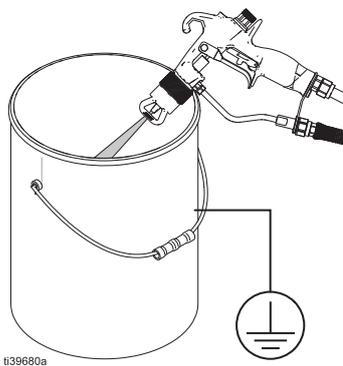


Рис. 25 Сброс давления.

2. Извлеките воздушную головку (8) и сопло (7).

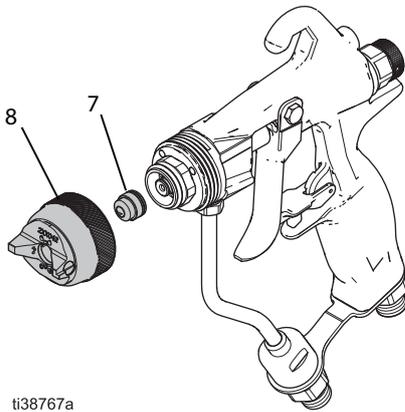


Рис. 26: Извлечение воздушной головки и сопла

3. Промойте краскораспылитель совместимым растворителем. Выполните **Процедура промывки**, стр. 21.

ВНИМАНИЕ

Воздействие метилхлорида с муравьиной или пропионовой кислотой приведет к повреждению алюминиевых и нейлоновых компонентов. Не используйте для промывки или очистки краскораспылителя.

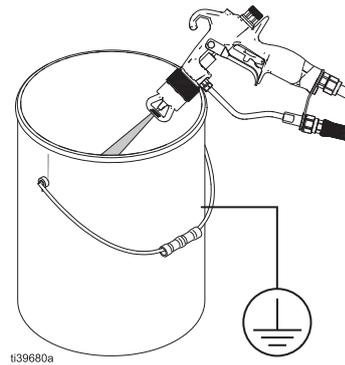


Рис. 27: Промывка краскораспылителя

4. Погрузите сопло (7) в совместимый растворитель.

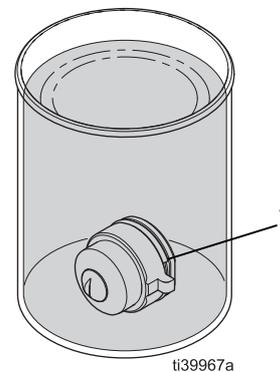


Рис. 28: Погружение сопла

5. Очистите воздушную головку (8а), сопло (7), и внешнюю сторону картриджа с материалом (6), используя щетку с мягкой щетиной. См. раздел **Процедура очистки**, стр. 22.

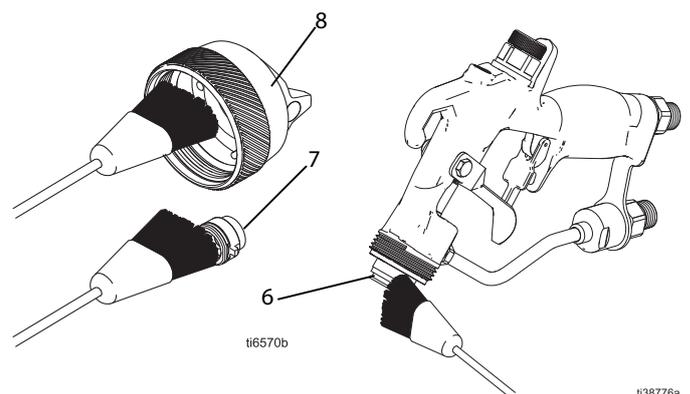


Рис. 29: Очистка деталей щеткой с мягкой щетиной

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время очистки всегда направляйте краскораспылитель вниз, чтобы растворитель не попал в воздушные каналы краскораспылителя. Растворитель, оставшийся в воздушных каналах краскораспылителя, может ухудшить качество окраски.

- Очистите внешнюю поверхность краскораспылителя, используя для этого мягкую тряпку.

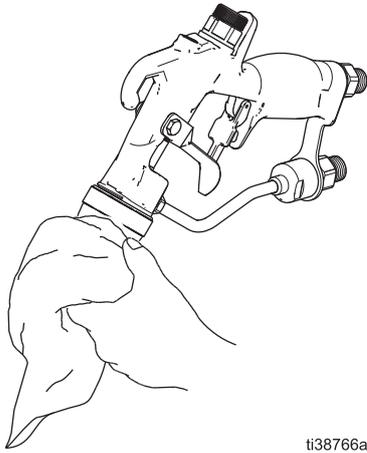


Рис. 30: Очистка внешней поверхности

- Очистите или произведите замену встроенный фильтра материала (14).

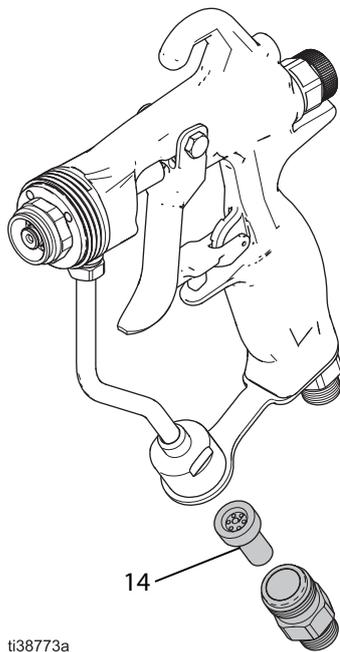


Рис. 31: Проверка встроенного фильтра материала

- Проверьте подвижность курка (9) и ручки регулировки факела (21g). При необходимости смажьте или произведите замену. См. Рис. 32.

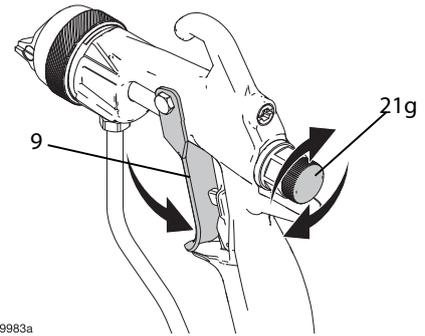


Рис. 32: Проверка курка и ручки регулировки факела

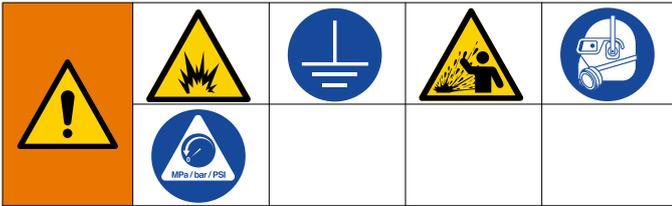
- Проверьте шланги для материала на наличие утечки. При необходимости затяните соединения или замените оборудование.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте способы очистки, которые могут привести к попаданию растворителя в воздушные каналы краскораспылителя. Растворитель, оставшийся в воздушных каналах краскораспылителя, может ухудшить качество окраски.



- Во время очистки не направляйте краскораспылитель вверх.
- Не протирайте краскораспылитель тканью, обильно смоченной в растворителе; отожмите излишек растворителя.
- Не погружайте краскораспылитель в растворитель.
- Для очистки отверстий воздушной головки не используйте металлические инструменты; это может привести к появлению царапин в отверстиях. Царапины могут деформировать окрасочный факел.

Процедура промывки



Во избежание пожара и взрыва всегда заземляйте оборудование и емкость для отходов. Во избежание статического искрения и получения травм в результате разбрызгивания материала всегда выполняйте промывку при минимально возможном уровне давления.

- Выполняйте промывку перед сменой цветов, до высыхания жидкости в оборудовании, в конце рабочего дня, перед отправкой на хранение и перед ремонтом оборудования.
 - Выполняйте промывку при минимально возможном давлении. Проверяйте герметичность соединителей и затягивайте их в случае необходимости.
 - Промывайте оборудование материалом, совместимым с рабочим материалом и смачиваемыми частями оборудования.
1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
 2. Снимите стопорное кольцо (8b), воздушную головку (8a) и сопло (7).
 3. Отключите подачу воздуха.

Дополнительно: Отсоедините шланг подачи воздуха (H) от краскораспылителя.
 4. Замените подаваемый материал на растворитель или отсоедините линию подачи материала от краскораспылителя и подсоедините к нему линию подачи растворителя.

ВНИМАНИЕ

Воздействие метилхлорида с муравьиной или пропионовой кислотой приведет к повреждению алюминиевых и нейлоновых компонентов. Не используйте для промывки или очистки краскораспылителя.

5. Направьте краскораспылитель в заземленную металлическую емкость. Плотно прижмите металлическую часть краскораспылителя к заземленной металлической емкости.
6. Медленно увеличивайте давление материала.
7. Выполняйте промывку до тех пор, пока из краскораспылителя не начнет вытекать чистый растворитель.

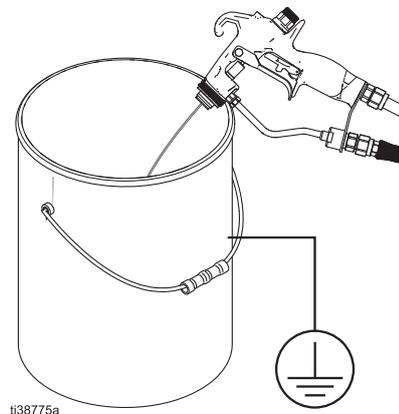


Рис. 33: Промойте краскораспылитель, используя для отвода материала металлический контейнер

8. Отключите подачу растворителя.
9. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.

Процедура очистки

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Извлеките воздушную головку (8) и сопло (7).
3. Промойте краскораспылитель совместимым растворителем. См. **Процедура промывки**, стр. 21.
4. Погрузите сопло (7) в совместимый растворитель.

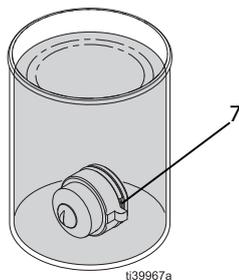


Рис. 34: Погружение сопла

5. Опустите конец щетки с мягкой щетиной в совместимый растворитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте щетку в растворителе.

ВНИМАНИЕ

Не используйте металлические инструменты для очистки деталей воздушной головки в сборе. Металлические инструменты могут поцарапать воздушную головку, что приведет к деформации окрасочного факела.

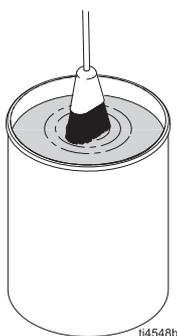


Рис. 35: Опускание щетки в растворитель

6. Произведите очистку воздушной головки (8) и сопла (7).

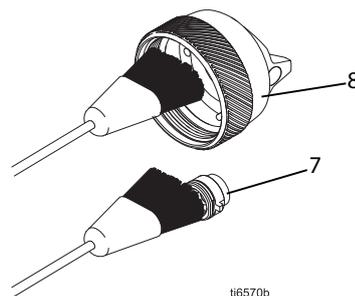


Рис. 36: Очистка воздушной головки и сопла

- a. Произведите очистку деталей, используя для этого щетку с мягкой щетиной.
 - b. Используйте мягкий инструмент, например, чистящую иглу или остроконечный инструмент, чтобы очистить отверстия в воздушной головке (8a).
 - c. Продуйте воздух через сопло (7), чтобы очистить отверстие.
7. Направьте краскораспылитель вниз и очистите внешнюю поверхность диффузора (6), используя для этого щетку с мягкой щетиной и совместимый растворитель.

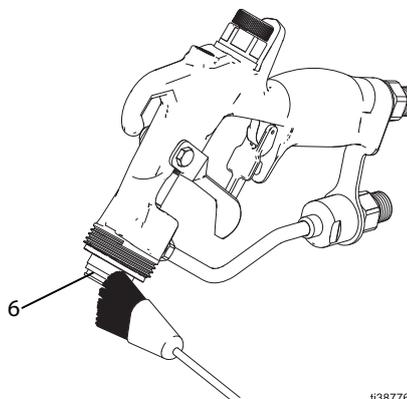
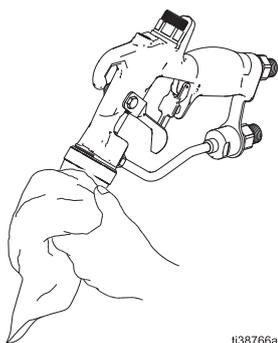


Рис. 37: Очищайте внешней поверхности диффузора

8. Направьте краскораспылитель вниз и очистите внешнюю поверхность краскораспылителя, используя для этого мягкую ткань и совместимый растворитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не погружайте краскораспылитель в растворитель.



ti38766a

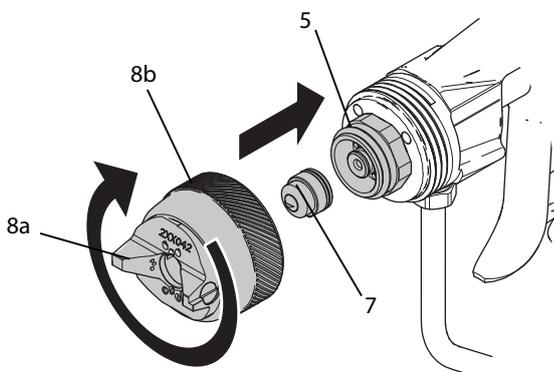
Рис. 38: Очистка внешней поверхности краскораспылителя

9. В случае необходимости произведите очистку картриджа с материалом (6).
 - a. Для снятия картриджа с материалом (6) выполните процедуру **Процедура извлечения картриджа для материала**, стр. 34.

ВНИМАНИЕ

При снятии картриджа с материалом всегда нажимайте на курок краскораспылителя, чтобы предотвратить повреждение седла.

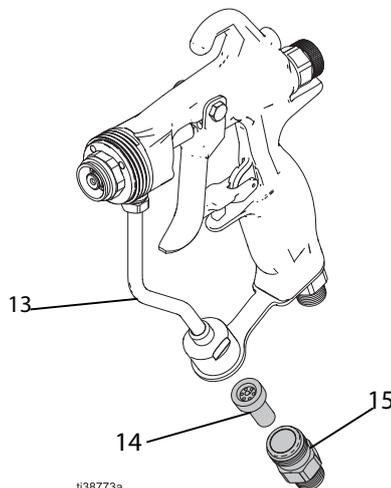
- b. Производите очистку, используя щетку с мягкой щетиной и совместимый растворитель.
 - c. Выполните процедуру **Процедура установки картриджа для материала**, стр. 35. Затяните с усилием 18-19 Н•м (155-165 дюйм-фунтов).
10. Соберите и установите сопло (7) и воздушную головку в сборе(8). См. раздел **Установка сопла и воздушной головки**, стр. 13.



ti39674a

Рис. 39: Повторная сборка сопла и воздушной головки

11. Очистите встроенный фильтра материала (14).
 - a. Открутите впускной фитинг для материала (15).
 - b. Отсоедините встроенный фильтр материала (14) от трубки для материала (13).
 - c. Замените или очистите их.

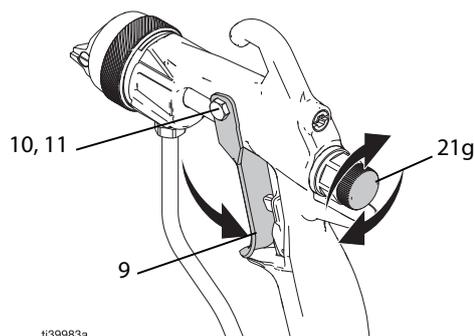


ti38773a

Рис. 40: Очистка встроенного фильтра материала

12. Проверьте подвижность курка (9) и ручки регулировки факела (21g). Смажьте шарнирный штифт (10), шарнирную гайку (11) и иглу картриджа (6к).

ПРИМЕЧАНИЕ: игла картриджа (6к) расположена за курком (9).



ti39983a

Рис. 41: Проверка курка и ручки регулировки факела

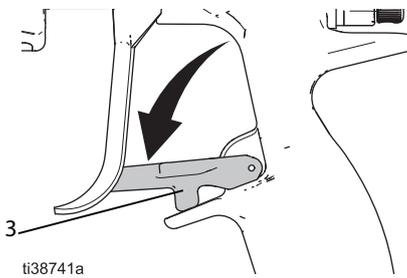
Техническое обслуживание сопла Reverse-A-Clean (RAC)

				
<p>Во избежание серьезных травм, вызываемых поражением кожных покровов, ваша рука не должна находиться перед соплом при установке или снятии сопла, а также в случае технического обслуживания воздушной головки в сборе.</p>				

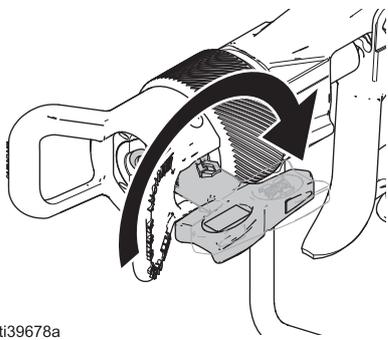
ПРИМЕЧАНИЕ: Не замачивайте прокладку седла сопла RAC (33а) в растворителе на длительное время, так как это может привести к увеличению ее размера.

Очистка засорившегося сопла

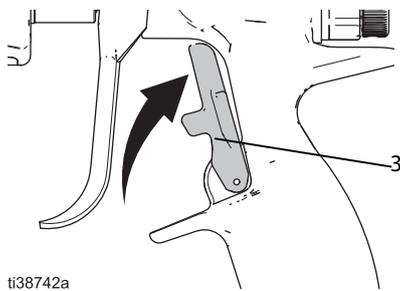
1. Отпустите курок и активируйте блокиратор курка (3).



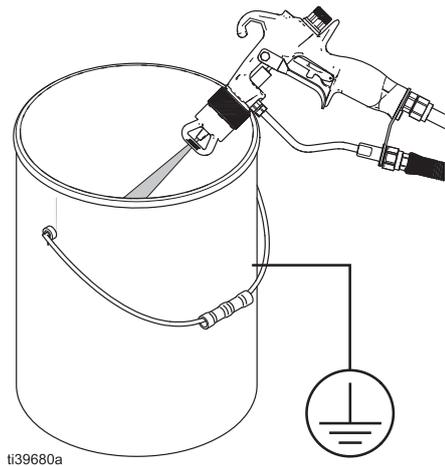
2. Поверните SwitchTip.



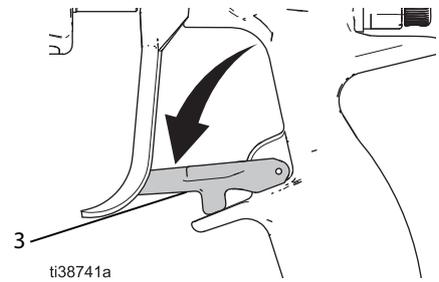
3. Деактивируйте блокиратор курка (3).



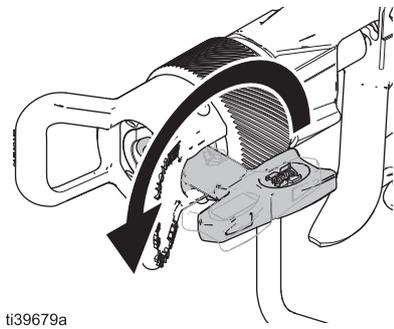
4. Направьте краскораспылитель в емкость для отходов и нажмите на курок, чтобы удалить засор.



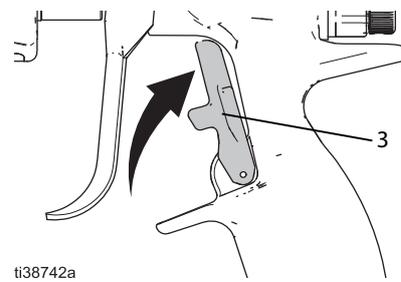
5. Активируйте блокиратор курка (3).



6. Поверните SwitchTip в исходное положение.



7. Деактивируйте блокиратор курка (3) и продолжите распыление.



Поиск и устранение неисправностей

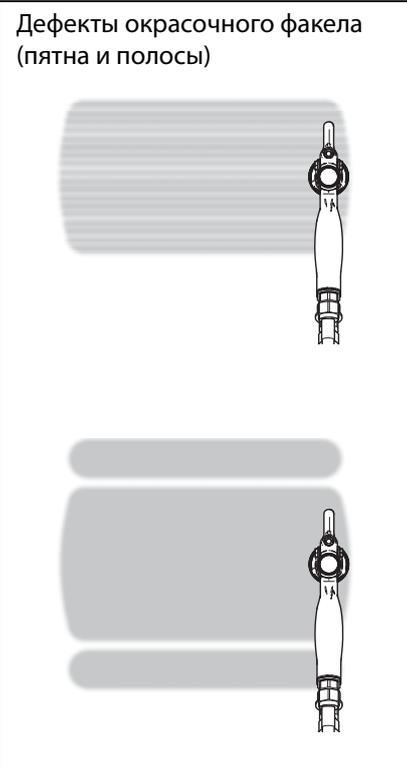


Во избежание прокола кожи всегда выполняйте инструкции раздела **Процедура сброса давления**, стр. 15 каждый раз при получении инструкций о необходимости сброса давления. Во избежание серьезных травм, вызываемых поражением кожных покровов, не располагайте руку перед соплом при установке или снятии сопла и воздушной головки в сборе.

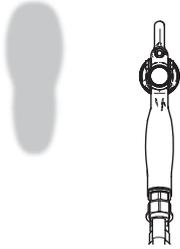
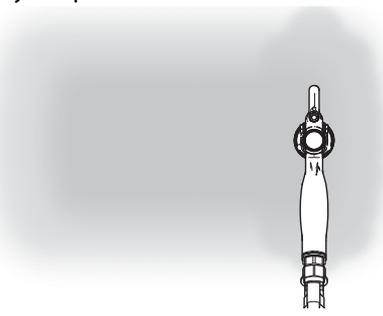
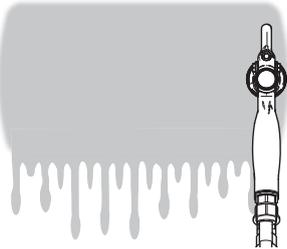
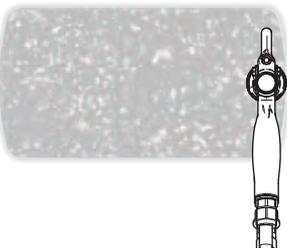
Устранение проблем с формой окрасочного факела

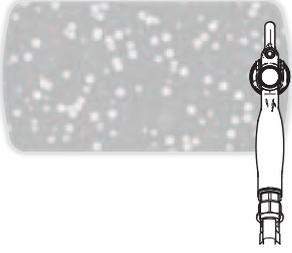
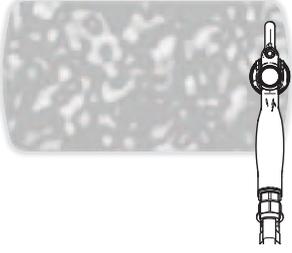
Перед проверкой или ремонтом краскораспылителя выполните **Процедура сброса давления**, стр. 15.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед разборкой воздушной головки и сопла ознакомьтесь с перечнем возможных проблем и причинами их возникновения. Дисбаланс воздуха и материала может стать причиной деформации окрасочного факела.

Проблема	Возможные причины	Решения	Почему это так важно
Дефекты окрасочного факела (пятна и полосы) 	<ul style="list-style-type: none"> • Неполное распыление • Изношено сопло • Засорено сопло • Слишком низкое давление материала 	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите сопло • Проверьте степень износа сопла/расход • Увеличьте давление материала • Уменьшите размер отверстия сопла 	<ul style="list-style-type: none"> • Равномерное нанесение перемешанного материала • Равномерность толщины слоя и покрытия • Повышенная эффективности переноса • Сокращение участков распыления, не содержащих материала • Повышение чистоты сопла, воздушной головки и краскораспылителя

Неравномерный окрасочный факел 	<ul style="list-style-type: none"> • Загрязнены или засорены отверстия воздушной головки • Изношено сопло • Засорено сопло • Техника распыления оператора 	<ul style="list-style-type: none"> • Осуществите очистку воздушной крышки • Очистите сопло • Проверьте степень износа сопла/расход • Пересмотрите технику работы оператора 	<ul style="list-style-type: none"> • Равномерное нанесение перемешанного материала • Позволяет исключить возникновение полос • Равномерность толщины слоя и покрытия
---	---	--	---

Проблема	Возможные причины	Решения	Почему это так важно
<p>Неравномерный окрасочный факел</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Сопло частично засорено Загрязнены или засорены отверстия воздушной головки 	<ul style="list-style-type: none"> Очистите или замените наконечник Очистите или замените воздушную крышку Попробуйте использовать различные типы воздушных головок 	<ul style="list-style-type: none"> Равномерное нанесение перемешанного материала Равномерное 50% перекрытие Равномерность толщины слоя и покрытия
<p>Образование тумана, чрезмерное распыление или сухое распыление</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Избыточный объем воздуха на распыление Слишком высокое давление материала Некорректный размер сопла 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите давление воздуха Увеличьте давление материала Уменьшите размер отверстия сопла 	<ul style="list-style-type: none"> Повышение эффективности переноса Уменьшение перепыла Повышение уровня чистоты окрасочной камеры
<p>Подтеки краски или некорректная толщина слоя</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Слишком большой расход Изношено сопло Некорректный размер сопла Техника распыления оператора 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте степень износа сопла и расход Уменьшите размер отверстия сопла Пересмотрите технику работы оператора 	<ul style="list-style-type: none"> Минимизирует количество подтеков Повышенная эффективности переноса Равномерность толщины слоя и покрытия Равномерное 50% перекрытие
<p>Грубая отделка или образование пятен</p> 	<ul style="list-style-type: none"> Избыточный объем воздуха на распыление Избыточная регулировка окрасочного факела Избыточное расстояние между краскораспылителем и деталью 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите давление воздуха Уменьшите размер сопла Отрегулируйте расстояние до детали 	<ul style="list-style-type: none"> Увеличение степени влажности краски на детали Более равномерная подача материала Равномерное нанесение перемешанного материала

Проблема	Возможные причины	Решения	Почему это так важно
<p>Пузырьки воздуха/Покрытие с комочками/Покрытие с вкраплениями</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Избыточный объем воздуха на распыление • Избыточное перемешивание подаваемого материала 	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите давление воздуха • Попробуйте использовать различные типы воздушных головок • Уменьшите перемешивание подаваемого материала 	<ul style="list-style-type: none"> • Воздушные головки предназначены для подачи • Правильного объема воздуха для различных материалов • Улучшение внешнего вида отделочного покрытия • Отсутствие пузырьков в материале
<p>Апельсиновая корка</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком большая толщина покрытия • Избыточный объем воздуха на распыление 	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте давление материала • Попробуйте использовать различные типы воздушных головок • Уменьшите размер отверстия сопла • Уменьшите давление воздуха 	<ul style="list-style-type: none"> • Равномерное нанесение перемешанного материала • Улучшение внешнего вида отделочного покрытия • Воздушные головки предназначены для подачи необходимого объема воздуха для определенных материалов

Поиск и устранение неисправностей общего характера

1. Перед проверкой или ремонтом распылителя выполните **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Перед разборкой краскораспылителя, ознакомьтесь со всеми возможными причинами и способами устранения неисправностей.

Проблема	Причина	Решение
Утечка материала в тыльной части области уплотнений.	Изношены уплотнения или стержень иглы.	Замените картридж. См. раздел Замена картриджа для материала , стр. 34.
		Отремонтируйте блок иглы. См. раздел Ремонт картриджа для материала , стр. 35.
Утечка воздуха из краскораспылителя.	Воздушный клапан установлен неправильно.	Замените картридж для воздуха. См. раздел Процедура замены картриджа для воздуха , стр. 30
		Очистите картридж для воздуха. См. Процедура ремонта воздушной головки в сборе , стр. 31
Утечка материала из передней части краскораспылителя.	Шар иглы изношен или поврежден.	Замените иглу в сборе. См. раздел Замена картриджа для материала , стр. 34.
		Ремонт картриджа для материала. См. раздел Ремонт картриджа для материала , стр. 35.
	Изношено седло.	Замените картридж для материала. См. раздел Замена картриджа для материала , стр. 34.
		Замените седло и уплотнительную прокладку седла. См. раздел Ремонт картриджа для материала , стр. 35.
Вязкость материала слишком мала для надлежащего уплотнения в случае использования карбидного седла.	Установите картридж для материала 26B701, в котором используется пластиковое седло и шар из нержавеющей стали	
Материал в воздушных каналах.	Протечка через уплотнение сопла.	Затяните стопорное кольцо или замените сопло.
	Протечка вокруг корпуса седла.	Замените прокладку (только карбидные модели). См. раздел Ремонт картриджа для материала , стр. 35. После удаления седла необходимо заменить уплотнительную прокладку.
Медленное перекрытие потока материала.	Налипание материала на компоненты иглы.	Замените картридж для материала. См. раздел Замена картриджа для материала , стр. 34.
		Снимите блок иглы, очистите и замените в случае необходимости. См. раздел Ремонт картриджа для материала , стр. 35.

Проблема	Причина	Решение
Отсутствие потока материала при нажатии курка.	Сопло засорено.	Очистите сопло. См. раздел Процедура очистки , стр. 22.
	Засорен шланг для материала.	<p>Выполните Процедура сброса давления, стр. 15. Очень медленно ослабьте концевую муфту шланга, чтобы постепенно снять давление. Полностью ослабьте гайку или муфту. Устраните засор в шланге.</p> <p>Затем отверните ее полностью и ликвидируйте засорение.</p>
	Засорен фильтр материала.	Выполните Процедура сброса давления , стр. 15. Открутите впускной фитинг для материала. Извлеките и осмотрите впускной фильтр материала. Очистите или произведите замену встроенного фильтра материала.

Ремонт



Перед проверкой или ремонтом краскораспылителя выполните **Процедура сброса давления**, стр. 15.

Перед разборкой краскораспылителя проверьте все возможные способы устранения неисправности, перечисленные в таблице устранения неисправностей. См. раздел **Поиск и устранение неисправностей**, стр. 25.

Процедура замены картриджа для воздуха

Для замены картриджа для воздуха (21) и u-образного уплотнения (2) используйте комплект для замены картриджа. См. раздел **Ремонтные комплекты для картриджа для материала**, стр. 55.

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Отсоедините картридж для воздуха (21) от тыльной стороны корпуса краскораспылителя, используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).

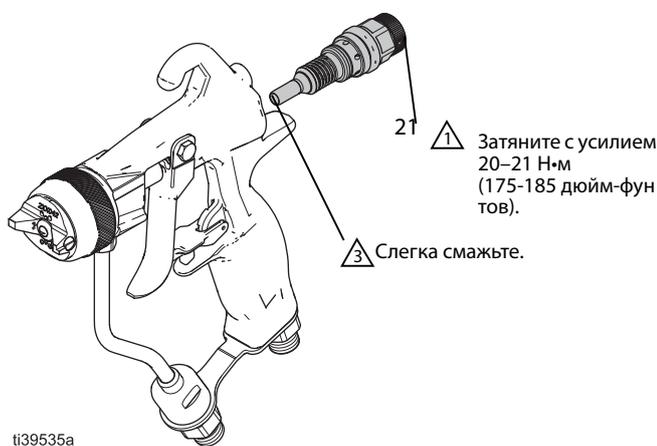


Рис. 42: Установка картриджа для воздуха

3. Сдвиньте картридж (21) с краскораспылителя.
4. Выполните **Процедура замены U-образного уплотнения**, стр. 31, если необходимо.

5. Смажьте сопло картриджа для воздуха и прикрутите картридж для воздуха (21) обратно к тыльной стороне краскораспылителя. Затяните с усилием 20-21 Н·м (175-185 дюйм-фунтов). См. Рис. 42.

Процедура ремонта курка

Руководствуйтесь данной процедурой для удаления и установки курка, а также для сборки или замены блока курка с помощью комплекта 26B721.

Снятие курка

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Используйте гаечный ключ (25), чтобы открутить гайку курка (11).
3. Извлеките стержень курка (10) из краскораспылителя, чтобы отсоединить курок (9).

Установка курка

1. Расположите курок (9) между шайбой и корпусом иглы (6b).

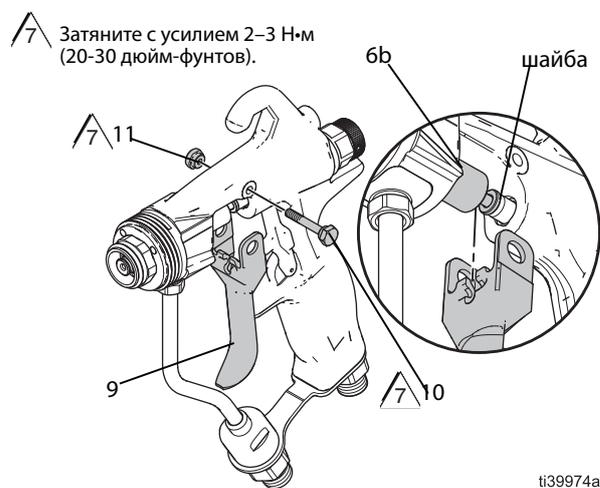


Рис. 43: Установка курка

2. Вставьте стержень курка (11).
3. Прикрутите гайку курка (10). Затяните стержень курка (11) и гайку курка (10) с усилием 2-3 Н·м (20-30 дюйм-фунтов).

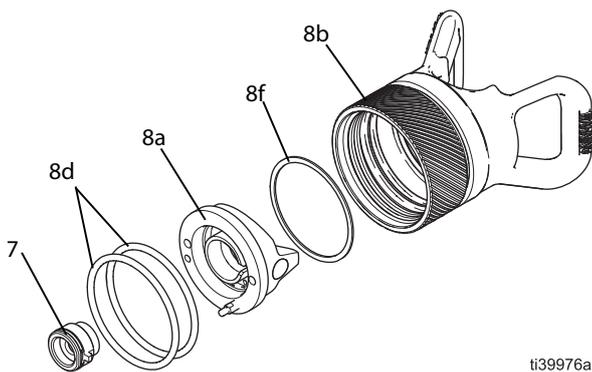
Процедура ремонта воздушной головки в сборе

При необходимости замените детали воздушной головки в сборе (8). См. **Сравнительная таблица характеристик воздушных головок**, стр. 54.

ПРИМЕЧАНИЕ: Воздушные головки RAC в сборе не подлежат ремонту.

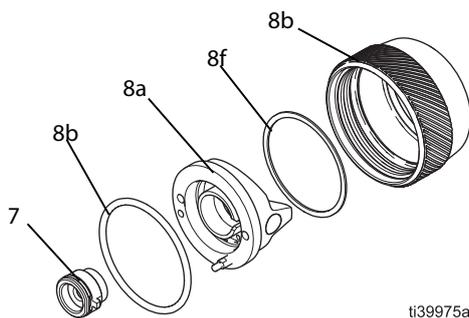
Разборка воздушной головки

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Вручную ослабьте стопорное кольцо (8b), чтобы отсоединить воздушную головку в сборе (8) от краскораспылителя.
3. Отсоедините сопло (7) от сборной детали.
4. Снимите уплотнительное кольцо (8d) с помощью остроконечного инструмента, чтобы отсоединить воздушную головку (8a) и шайбу (8f) от сборной детали.



ti39976a

Рис. 44: Детали воздушной головки PerformAA 50 и сопло



ti39975a

Рис. 45: Детали воздушной головки PerformAA 15 и сопло

Сборка воздушной головки

1. Поместите шайбу (8f) на фронтальную часть воздушной головки (8a).

2. Вдавите воздушную головку (8a) и шайбу (8f) в стопорное кольцо (8b).
3. Вдавите уплотнительное кольцо (8d) в стопорное кольцо (8b), используя остроконечный инструмент.
4. Вставьте сопло (7) в воздушную головку (8a).
5. Установите воздушную головку в сборе (8) на краскораспылитель. См. раздел **Установка сопла и воздушной головки**, стр. 13.

Процедура замены U-образного уплотнения

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
 2. Удалите курок краскораспылителя (9), чтобы получить доступ к u-образному уплотнению (2) с фронтальной стороны краскораспылителя. См. раздел **Снятие курка**, стр. 30.
 3. С помощью тонкого металлического инструмента или отвертки с плоским жалом вытолкните U-образное уплотнение (2) из фронтальной части краскораспылителя и извлеките его из тыльной части.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** В результате извлечения происходит повреждение u-образного уплотнения (2). Оно не может быть использовано повторно.
4. Установите новое U-образное уплотнение (2) на инструмент для установки уплотнения (28) таким образом, чтобы кромки U-образного уплотнения были повернуты в сторону инструмента. См. Рис. 46.
 5. Плотно вставляйте U-образное уплотнение (2) в тыльную часть краскораспылителя до тех пор, пока U-образное уплотнение (2) не встанет на место.
 6. Установите курок краскораспылителя (9). См. раздел **Установка курка**, стр. 30.



ti39552a

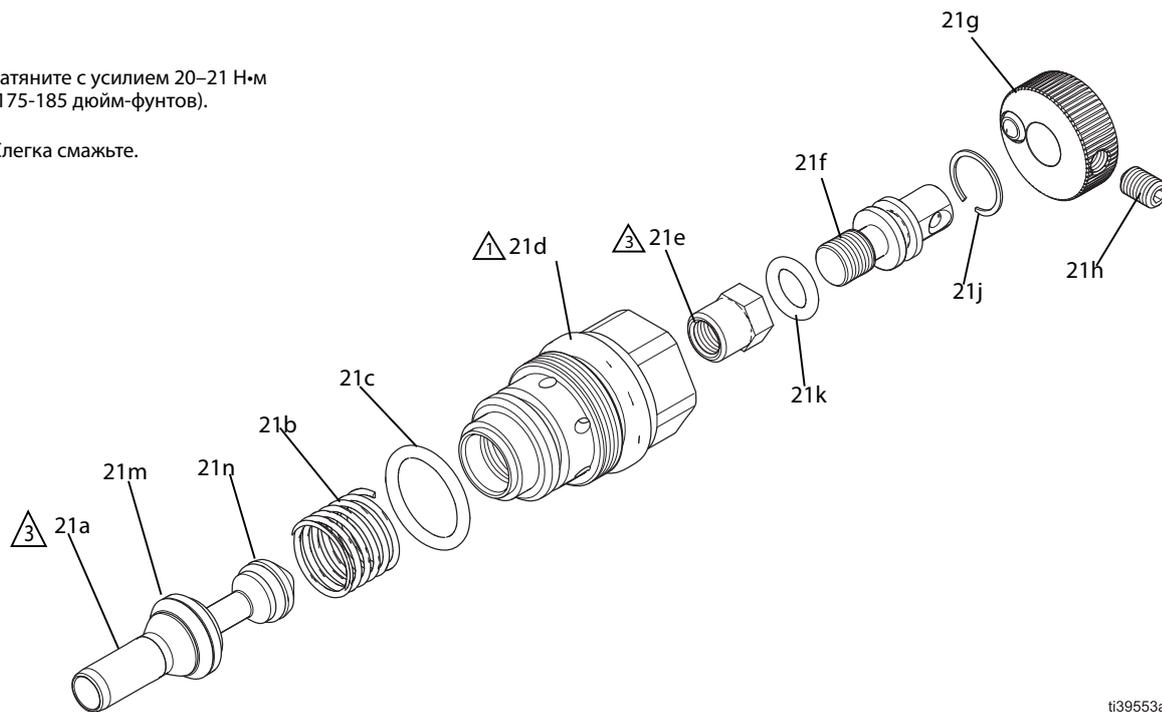
Рис. 46: Замена u-образного уплотнения

Ремонт картриджа для воздуха

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
 2. Отсоедините картридж для воздуха (21) от тыльной стороны корпуса краскораспылителя, используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).
 3. Сдвиньте картридж для воздуха (21) с краскораспылителя.
 4. Отсоедините детали. См. Рис. 47.
 - a. Извлеките воздушный клапан в сборе (21a) и пружину (21b) из корпуса картриджа (21d).
 - b. Извлеките уплотнительное кольцо картриджа (21c).
 - c. Ослабьте регулировочный винт (12h) и извлеките ручку регулировки факела (21g).
 - d. Используя остроконечный инструмент, извлеките стопорное кольцо клапана регулировки ширины факела (21j).
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте шестигранный ключ, чтобы прижать клапан регулировки ширины факела к верхней части, обеспечив доступ к стопорному кольцу (21j).
- e. Вытолкните блок клапана регулировки ширины факела (21e и 21f) из корпуса картриджа (21d).
 - f. Ослабьте регулировочную гайку (21e), чтобы отсоединить шток клапана регулировки клапана (21f), и с помощью остроконечного инструмента удалите уплотнение клапана регулировки ширины факела (21k).
5. Замените детали картриджа для воздуха и заново соберите.
 - a. Установите новое уплотнительное кольцо клапана регулировки факела (21k) на шток клапана регулировки ширины факела (21f). Прикрутите гайку регулировки ширины факела (21e) на шток (21f). Смажьте уплотнительное кольцо (21k).
 - b. Протолкните блок клапана регулировки ширины факела (21e и 21f) в корпус картриджа (21d).
 - c. Используя остроконечный инструмент, установите стопорное кольцо (21f) в требуемом положении на штоке клапана регулировки ширины факела (21j).
 - d. Поместите ручку регулировки факела (21g) на корпус картриджа (21d) и затяните установочный винт (21h) с помощью шестигранного ключа.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае корректной установки регулировочный винт находится ниже уровня поверхности.
- e. Установите уплотнительное кольцо (21c) на корпус картриджа (21d).
 - f. Вставьте воздушный клапан (21a) в пружину (21b) и вдавите пружину (21b) в корпус картриджа (21d).
6. Выполните процедуру **Процедура замены U-образного уплотнения**, стр. 31.
 7. Смажьте сопло картриджа для воздуха и прикрутите к тыльной стороне краскораспылителя. Затяните с усилием 20-21 Н•м (175-185 дюйм-фунтов). См. Рис. 42.

⚠ Затяните с усилием 20–21 Н·м
(175–185 дюйм-фунтов).

3 Слегка смажьте.



ti39553a

Рис. 47: Картридж для воздуха в сборе (для моделей комбинированного распыления)

Замена воздушного клапана

Замените воздушный клапан (21a), используя комплект 26B713.

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Отсоедините картридж для воздуха (21) от тыльной стороны корпуса краскораспылителя, используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).
3. Сдвиньте картридж для воздуха (21) с краскораспылителя. См. Рис. 42.
4. Выполните процедуру **Процедура замены U-образного уплотнения**, стр. 31.
5. Извлеките воздушный клапан (21a) и пружину (21b) из корпуса картриджа (21d).
6. Вставьте сменный воздушный клапан (21a) в пружину (21b) и вдавите пружину (21b) в корпус картриджа (21d).
7. Смажьте сопло воздушного клапана и прикрутите картридж для воздуха (21) обратно к тыльной стороне краскораспылителя.
8. Затяните с усилием 20–21 Н·м (175–185 дюйм-фунтов). См. Рис. 42.

Замена направляющей клапана регулировки ширины клапана

Замените направляющую клапана регулировки ширины факела, используя комплект 26B715.

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Используйте шестигранный ключ, чтобы ослабить заглушку направляющей клапана регулировки ширины факела (18).
3. Вытяните заглушку направляющей клапана регулировки ширины факела (18) из краскораспылителя. Извлеките направляющую клапана регулировки ширины факела (20) из краскораспылителя.
4. Вставьте запасную направляющую клапана регулировки ширины факела (20) в корпус краскораспылителя.
5. Смажьте уплотнительное кольцо (19) заглушки запасной направляющей клапана регулировки ширины факела (18).
6. Закрутите заглушку направляющей клапана регулировки ширины факела (18) в корпус краскораспылителя. Затяните с помощью шестигранного ключа.

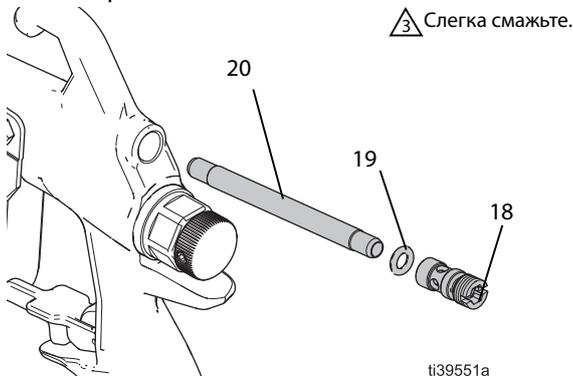


Рис. 48: Направляющая клапана регулировки ширины факела в сборе

Замена картриджа для материала

Полностью замените картридж для материала (6), используя совместимый комплект для замены. См. раздел **Ремонтные комплекты для картриджа для материала**, стр. 55.

Процедура извлечения картриджа для материала

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Отсоедините шланги для воздуха и для материала от краскораспылителя.
3. Вручную ослабьте стопорное кольцо (8b), чтобы отсоединить воздушную головку в сборе (8).

ПРИМЕЧАНИЕ: Ежедневно производите очистку воздушной головки в сборе (8). См. **Ежедневное обслуживание краскораспылителя**, стр. 19.

4. Нажимайте на курок краскораспылителя, ослабляя при этом фиксацию картриджа для материала (6) с помощью специального инструмента для краскораспылителя (29) до тех пор, пока картридж не начнет вращаться свободно.

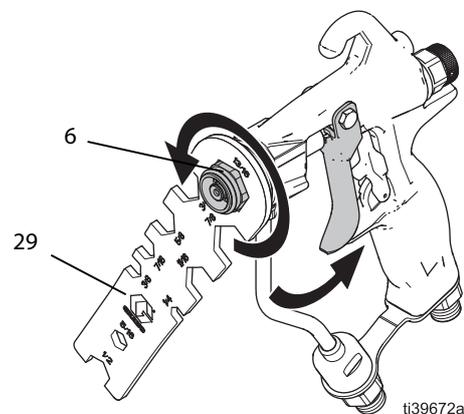
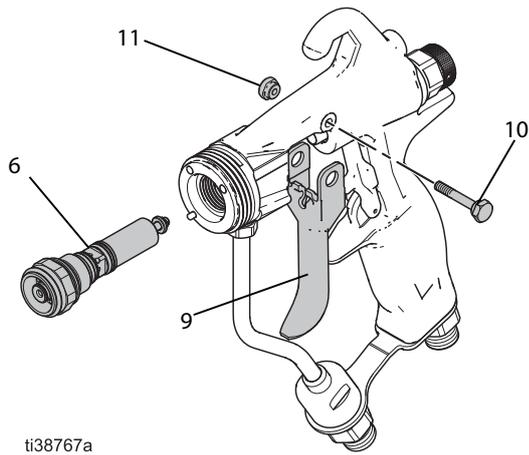


Рис. 49: Снятие картриджа для материала

ВНИМАНИЕ

При снятии картриджа с материалом всегда нажимайте на курок краскораспылителя, чтобы предотвратить повреждение седла.

5. Выполните процедуру **Снятие курка**, стр. 30, чтобы отсоединить картридж для материала (6) от краскораспылителя.



ti38767a

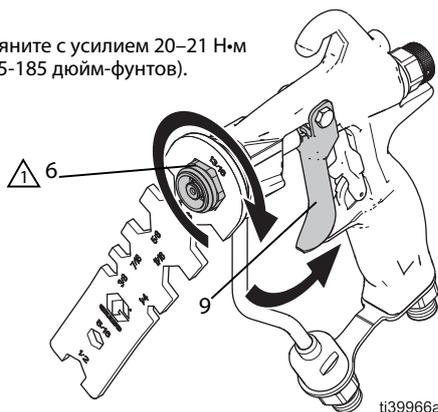
Рис. 50: Снятие курка для отсоединения картриджа для материала

6. Вытяните картридж для материала (6) из корпуса краскораспылителя.

Процедура установки картриджа для материала

1. Слегка смажьте уплотнительные кольца картриджа (6e и 6c).
2. Закрутите картридж на 1-2 оборота в корпус краскораспылителя, чтобы курок в сборе (9) мог быть установлен между шайбой (6n) и корпусом иглы (6b). См. Рис. 43: Установка курка, стр. 30.
3. Установите курок (9), стержень курка (11) и гайку курка (10), расположенную перед шайбой (6n). См. раздел **Установка курка**, стр. 30.

 Затяните с усилием 20–21 Н·м (175–185 дюйм-фунтов).



ti39966a

Рис. 51: Нажатие на курок во время закручивания картриджа

4. Нажмите на курок (9) и закрутите картридж для материала (6) в краскораспылитель. Затяните с усилием 20-21 Н·м (175-185 дюйм-фунтов).

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажимайте на курок во время закручивания картриджа.

Ремонт картриджа для материала

Отремонтируйте картридж для материала или замените детали картриджа с помощью совместимого ремонтного комплекта. См. раздел **Ремонтные комплекты для картриджа для материала**, стр. 55.

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. **Процедура извлечения картриджа для материала**, стр. 34, для отсоединения картриджа для материала (6) от краскораспылителя.
3. Отсоедините иглу в сборе (6b) и диффузор в сборе (6a), используя инструмент для краскораспылителя (29) и тиски.
4. Удалите иглу в сборе (6b) внешние уплотнительные кольца (6c) и внутренние уплотнительные кольца (6c).

ПРИМЕЧАНИЕ: Сдвиньте заднюю часть иглы вперед, чтобы получить доступ к внутреннему уплотнительному кольцу.

5. Удалите внешние уплотнительные кольца диффузора (6d и 6e).
6. Замените детали диффузора (6a).
 - a. Удерживая корпус диффузора (6m) гаечным ключом, ослабьте гайку седла (6f) шестигранным ключом.
 - b. Отсоедините седло (6g), уплотнительную прокладку (6h) и гайку седла (6f) от корпуса диффузора (6m).

ПРИМЕЧАНИЕ: Уплотнительная прокладка (6h) может застрять. Используйте остроконечный инструмент для удаления.

7. Соберите диффузор (6a).
 - a. Используйте остроконечный инструмент, чтобы вставить уплотнительную прокладку седла (6h) в корпус диффузора (6m).
 - b. Установите седло (6g) в корпус диффузора (6m).

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите седло (6g) в любом направлении.

- c. Установите гайку седла (6g) в корпус диффузора (6m). Удерживая корпус диффузора (6m) гаечным ключом, закрутите гайку седла (6f) шестигранным

ключом с усилием 45-50 дюйм-фунтов (5-6 Н•м).
Не затягивайте слишком сильно.

8. Установите запасные внешние уплотнительные кольца.
 - a. Установите внешние уплотнительные кольца диффузора (6d и 6е).
 - b. Для установки внешних уплотнительных колец (6с) иглы в сборе воспользуйтесь остроконечным инструментом.
 - c. Вдавите внутреннее уплотнительное кольцо (6с) в иглу в сборе (6b). Протолкните иглу вперед, используя остроконечный инструмент для установки уплотнительного кольца (6d) в требуемое положение.
9. Сборка картриджа для материала (6)

- a. Используя остроконечный инструмент, осторожно смажьте внутренние уплотнительные кольца диффузора (6d и 6е).
- b. Нанесите резьбовой герметик слабой фиксации на резьбу диффузора в сборе (6а).
- c. Прикрутите диффузор в сборе (6а) к игле в сборе (6b). Затяните с усилием 5-6 Н•м (45-50 дюйм-фунтов).
- d. Смажьте наконечник иглы и внешние уплотнительные кольца иглы (6с), а также внешние уплотнительные кольца диффузора (6d и 6е).

10. Установите картридж для материала (6) в краскораспылитель. См. раздел **Процедура установки картриджа для материала**, стр. 35.

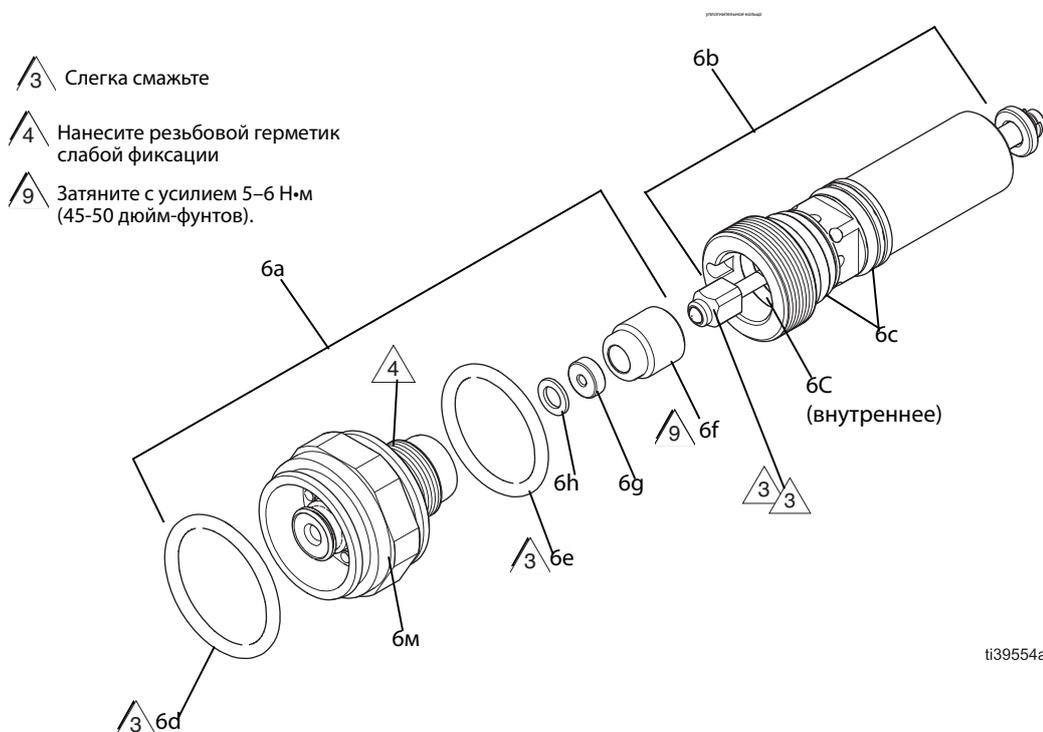


Рис. 52: Детали картриджа для материала

Замена трубки для материала

Используйте комплект 26B711 для замены трубки для материала (13).

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Выполните процедуру **Процедура извлечения картриджа для материала**, стр. 34.
3. Удалите впускной фитинг для воздуха (16), используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).
4. Удалите винт (17), используя шестигранный ключ на 3/16 дюйма.
5. Отсоедините поворотный коннектор для материала (22), если используется, от впускного фитинга для материала (15).
6. Удалите впускной фитинг для материала (15), используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).
7. Вытяните трубку для материала (13) из корпуса краскораспылителя.
8. Установите новую трубку для материала (13) в краскораспылитель.
9. Установите винт трубки для материала (17), используя шестигранный ключ на 3/16 дюйма. Затяните с усилием 6–7 Н•м (50–60 дюйм-фунтов).
10. Установите впускной канал для воздуха (16). Затяните с усилием 20–21 Н•м (175–185 дюйм-фунтов).
11. Установите поворотный коннектор для материала (22), если используется, на впускной фитинг для материала (15), используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).
12. Выполните процедуру **Процедура установки картриджа для материала**, стр. 35, чтобы заменить курок (9) и картриджа для материала в сборе (6).

⚠ Затяните с усилием 20–21 Н•м (175–185 дюйм-фунтов).

⚠ Затяните с усилием 6–7 Н•м (50–60 дюйм-фунтов).

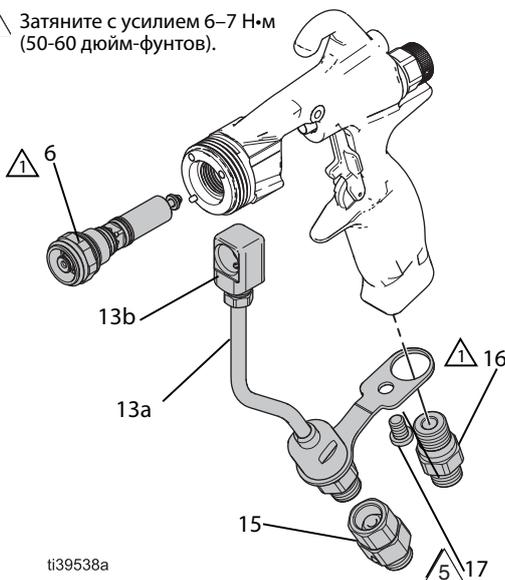


Рис. 53: Замена трубки для материала

Замена уплотнения трубки для материала

1. Выполните процедуру **Процедура сброса давления**, стр. 15.
2. Удалите трубку для материала в сборе (13).
 - a. Удалите впускной фитинг для воздуха (16), используя специальный инструмент для краскораспылителя (29).
 - b. Удалите винт (17), используя шестигранный ключ на 3/16 дюйма.
 - c. Открутите верхнюю часть трубки для материала (13a) от корпуса трубки для материала (13b), используя инструмент для краскораспылителя или гаечный ключ.
 - d. Отсоедините трубку для материала от краскораспылителя.
3. Используйте остроконечный инструмент для извлечения уплотнительного кольца трубки для материала (13c) из корпуса трубки для материала (13b).
4. Вдавите новое уплотнительное кольцо (13c) в корпус трубки для материала (13b), используя остроконечный инструмент.
5. Соберите краскораспылитель.
 - a. Закрутите трубку для материала (13a) в корпус трубки для материала (13b). Затяните с усилием 17–18 Н•м (150–160 дюйм-фунтов).
 - b. Установите винт трубки для материала (17), используя шестигранный ключ на 3/16 дюйма. Затяните с усилием 6–7 Н•м (50-60 дюйм-фунтов).
 - c. Закрутите впускной фитинг для воздуха (16). Затяните с усилием 20-21 Н•м (175-185 дюйм-фунтов).

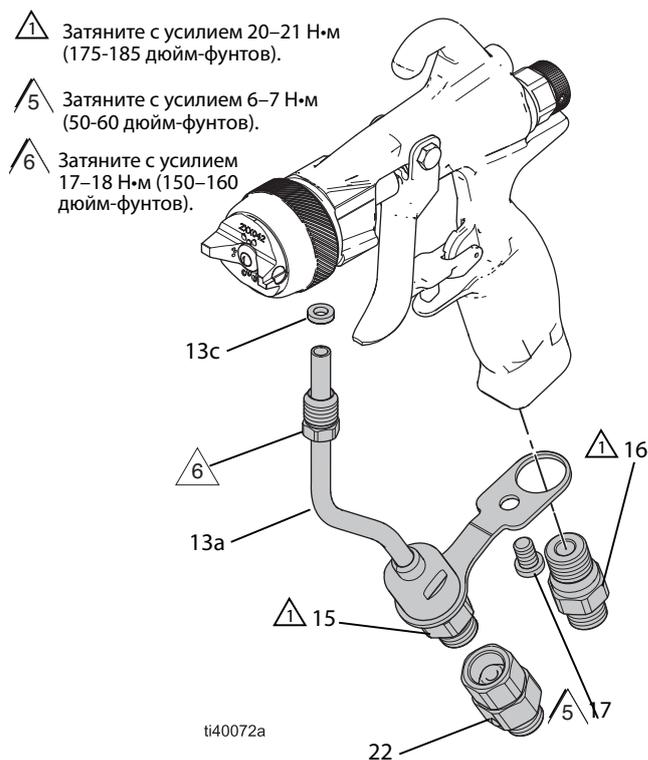


Рис. 54: Замена уплотнения трубки для материала

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 15

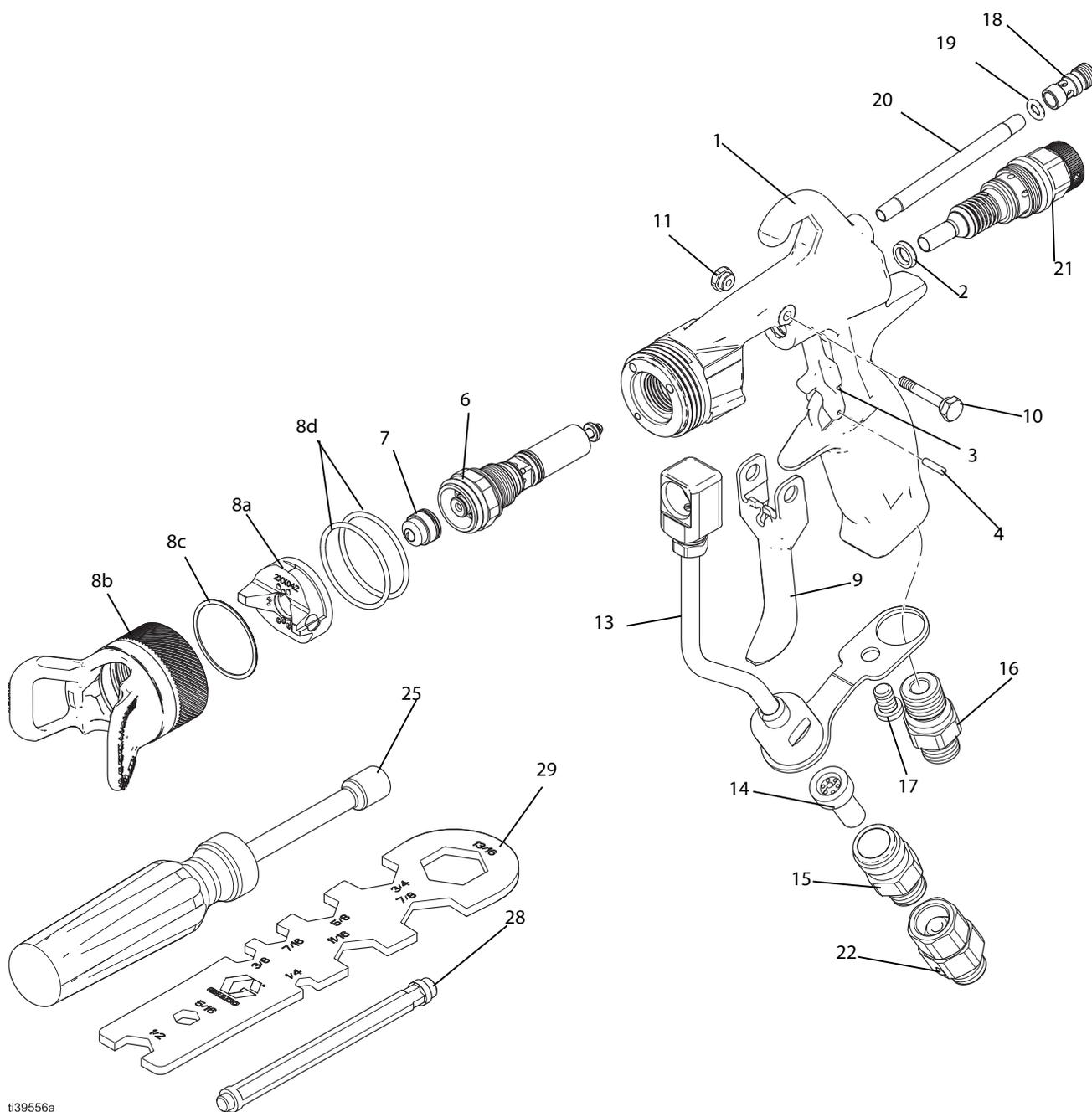
Модели 26B500, 26B501, 26B502, 26B503, 26B504 и 26B505

№	Артикул	Описание	Кол-во
1	---	КОРПУС, краскораспылитель	1
2	188493	УПЛОТНЕНИЕ, u-образное, краскораспылитель	1
3	249423	ФИКСАТОР, КУРОК (включая № 4)	1
4	115132	ШТИФТ УСТАНОВОЧНЫЙ	2
6		КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА, см. Картридж для материала в сборе , стр. 48	
	26B700	КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА (Модели 26B500 и 26B501)	1
	26B701	КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА, 1500, НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ, Пластик (Модель 26B504)	1
	26B702	КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА, WL, LV (Модели 26B502 и 26B503, 26B505)	1
7	---	СОПЛО, на выбор заказчика АХМ или АХФ, см. Сравнительная таблица характеристик сопел , стр. 50	1
8	---	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, В СБОРЕ, см. Сравнительная таблица характеристик воздушных головок , стр. 54	1
8a	2GF042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, стандартная окраска (Модели 26B500, 26B501 и 26B504)	1
	2WL042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, лак для дерева (Модели 26B502 и 26B503)	1
	2LV042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, низковязкие материалы (Модель 26B505)	1
8b	26B800	КОЛЬЦО, СТОПОРНОЕ (включая 8c и 8d)	1
8c	15G320	ШАЙБА, ПТФЭ	1
8d	109213	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо, ПТФЭ	1
9	26B721	КУРОК, КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ (включая 10 и 11)	1
10	15F739	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ	1
11	15F740	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ, ГАЙКА	1

13	26B711	КОМПЛЕКТ, ТРУБКА ДЛЯ МАТЕРИАЛА, фильтр (включая 14, 15 и 17). См. Детали трубки для материала в сборе , стр. 49.	1
14	205264	ФИЛЬТР, СОПЛО	1
15	24D437	ФИТИНГ, ШЛАНГ, фильтр	1
16	26B867	ФИТИНГ, ДЛЯ ВОЗДУХА	1
17	119996	ВИНТ, С ГОЛОВКОЙ ПОД ТОРЦЕВОЙ КЛЮЧ, ДЛИННАЯ ГОЛОВКА, 1/4-20X3/8	1
18	---	ЗАГЛУШКА, ВОЗДУХ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ФАКЕЛА (комплект 26B715: включая 18, 19 и 20)	1
19	112319	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
20	---	ТРУБКА, ВОЗДУХ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ФАКЕЛА (комплект 26B715: включая 18, 19 и 20)	1
21	26B713	КАРТРИДЖ, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН (включая 2 и 28). См. Воздушная головка в сборе , стр. 47	1
22	189018	ПОВОРОТНЫЙ КОННЕКТОР (Модели 26B501, 26B503, 26B505)	1
25	117642	ИНСТРУМЕНТ, ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ, 5/16 дюйма	1
26	222385	НАКЛЕЙКА, ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ, МЕД. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, не показана	1
27	172479	БИРКА, ИНСТРУКЦИЯ (не показана)	1
28	192282	ИНСТРУМЕНТ, МОНТАЖНЫЙ, УПЛОТНЕНИЕ	1
29	15F446	ИНСТРУМЕНТ, ДЛЯ КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ	1
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.			

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 50

Модели 26B509, 26B510, 26B511, 26B512 26B513, 26B514, 26B515 и 26B516



i39556a

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 50

Модели 26B509, 26B510, 26B511, 26B512 26B513, 26B514, 26B515 и 26B516

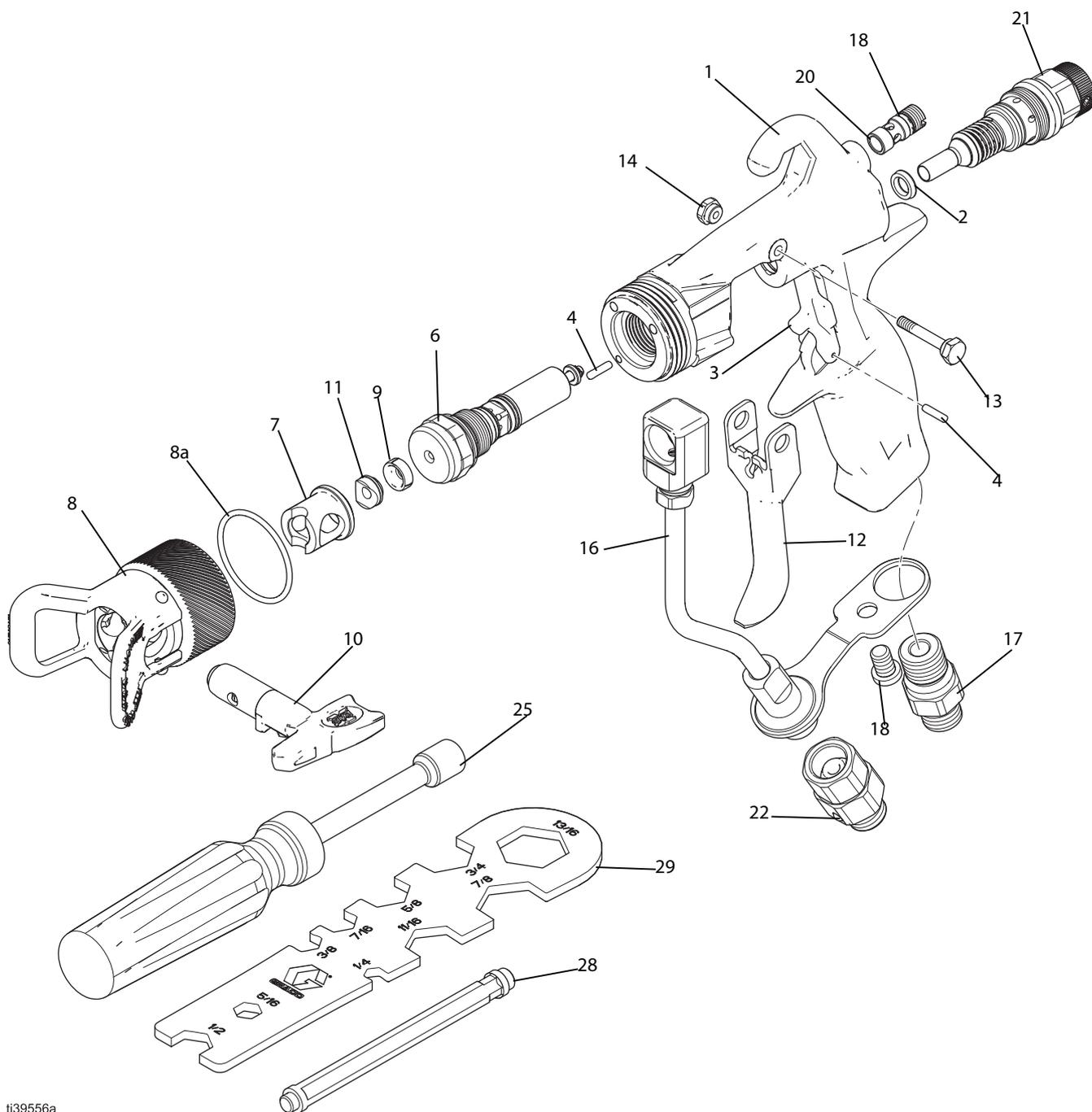
№	Артикул	Описание	Кол-во
1	---	КОРПУС, краскораспылитель	1
2	188493	УПЛОТНЕНИЕ, U-ОБРАЗНОЕ, КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ	1
3	249423	СТОПОР, КУРОК (включая № 4)	1
4	115132	ШТИФТ УСТАНОВОЧНЫЙ	1
6	26B700	КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА, см. Картридж для материала в сборе , стр. 48	1
7	---	СОПЛО, на выбор заказчика АХМ или АХФ, см. Сравнительная таблица характеристик сопел , стр. 50	1
8		ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, В СБОРЕ, см. Сравнительная таблица характеристик воздушных головок , стр. 54.	1
8a	2GF042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, стандартная окраска (6B510, 26B511 и 26B509)	1
	2WL042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, лак для дерева (26B512)	1
	2HV042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, высоковязкие материалы (26B513)	1
	2WB042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, материалы на водной основе (26B514)	1
	2QD042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, быстросохнущие материалы (26B515)	1
	2LV042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, низковязкие материалы (26B516)	1
8b	26B801	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО (в комплекте с 8с и 8d)	1
8с	15G320	ШАЙБА, ПТФЭ	1
8d	109213	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо, ПТФЭ	2
9	26B721	КУРОК, КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ (в комплекте с 10 и 11)	1
10	15F739	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ	1
11	15F740	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ, ГАЙКА	1
13	26B711	КОМПЛЕКТ, ТРУБКА ДЛЯ МАТЕРИАЛА, фильтр, все модели кроме 26B509 (в комплекте с 14, 15 и 17). См. Детали трубки для материала в сборе , стр. 49.	1

13	26B712	КОМПЛЕКТ, ТРУБКА ДЛЯ МАТЕРИАЛА, высокий расход, модель 26B509 (в комплекте с 17). См. Детали трубки для материала в сборе , стр. 49.	1
14	205264	ФИЛЬТР, СОПЛО (отсутствует в 26B509), см. Комплекты встраиваемого фильтра для материала , стр. 55	1
15	24D437	ФИТИНГ, ШЛАНГ, ФИЛЬТР (отсутствует в 26B509)	1
16	26B867	ФИТИНГ, ДЛЯ ВОЗДУХА	1
17	119996	ВИНТ, С ГОЛОВКОЙ ПОД ТОРЦЕВОЙ КЛЮЧ, ДЛИННАЯ ГОЛОВКА, 1/4-20X3/8	1
18	---	ЗАГЛУШКА, ВОЗДУХ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ФАКЕЛА (комплект 26B715: включая 18, 19 и 20)	1
19	112319	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
20	---	ТРУБКА, ВОЗДУХ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ФАКЕЛА (комплект 26B715: включая 18, 19,20)	1
21	26B713	КАРТРИДЖ, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН (в комплекте с 2 и 28), см. Воздушная головка в сборе , стр. 47	1
22	189018	ПОВОРОТНЫЙ КОННЕКТОР (Модели 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515 и 26B516)	1
25	117642	ИНСТРУМЕНТ, ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ, 5/16 дюйма	1
26	222385	НАКЛЕЙКА, ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ, МЕД. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, не показана	1
27	172479	БИРКА, ИНСТРУКЦИЯ (не показана)	1
28	192282	ИНСТРУМЕНТ, МОНТАЖНЫЙ, УПЛОТНЕНИЕ	1
29	15F446	ИНСТРУМЕНТ, ДЛЯ КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ	1

▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA RAC

Модели 26B517 и 26B518



ti39556a

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA RAC

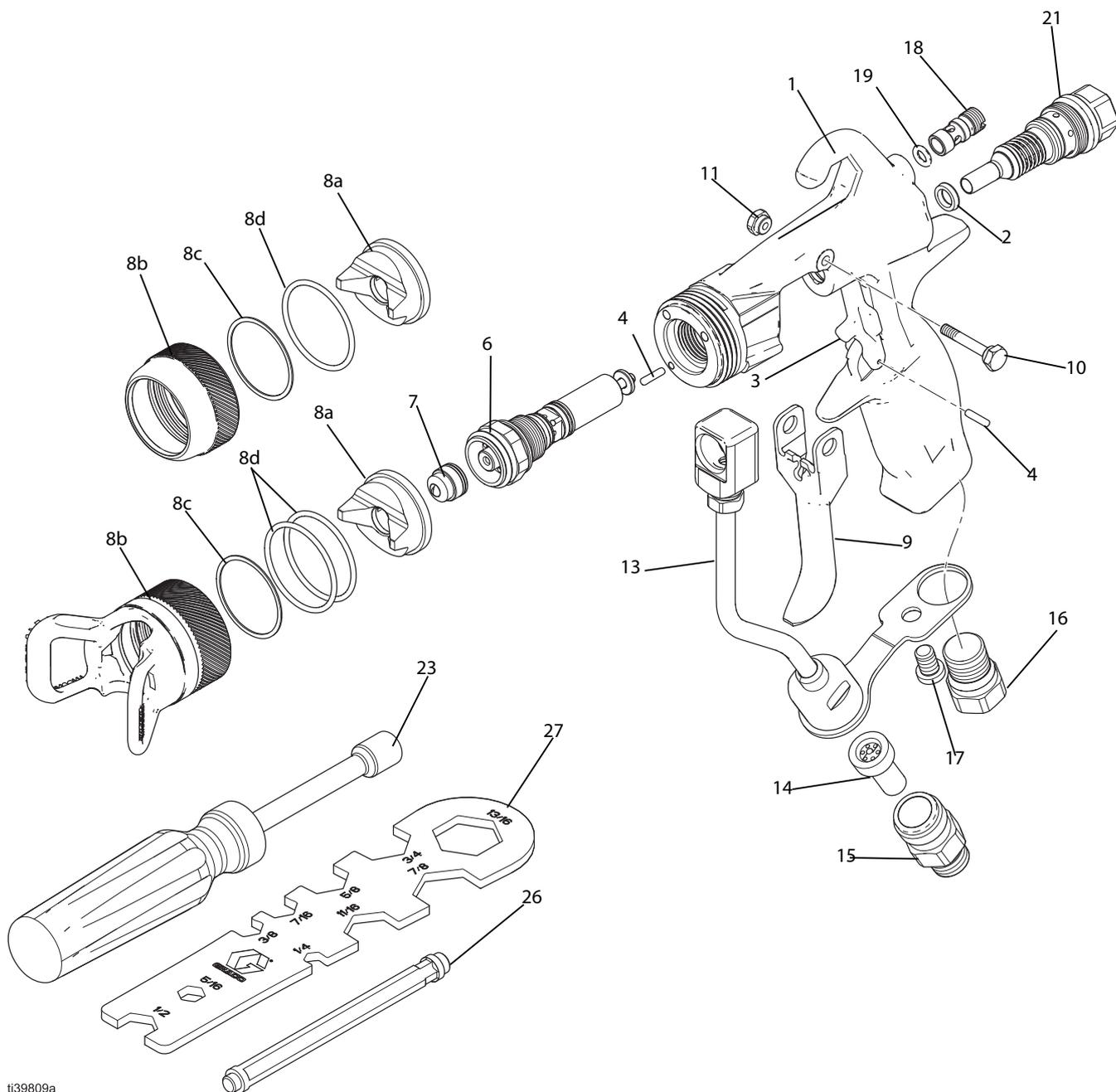
Модели 26B517 и 26B518

№	Артикул	Описание	Кол-во
1	---	КОРПУС, краскораспылитель	1
2	188493	УПЛОТНЕНИЕ, U-ОБРАЗНОЕ, КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ	1
3	249423	СТОПОР, КУРОК (включая № 4)	1
4	115132	ШТИФТ УСТАНОВОЧНЫЙ	2
6	26B703	КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА, см. Ремонтные комплекты для картриджа для материала , стр. 55	1
7	15F442	КОРПУС, РАС	1
8	26B869	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, РАС, PERFORMAA (в комплекте с 8а)	1
8а	109213	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо, ПТФЭ	
9	15E557	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА, СОПЛО	1
10	---	СОПЛО, на выбор заказчика LTX или FFLP, см. PerformAA RAC SwitchTips , стр. 53.	1
11	15A981	СЕДЛО, ЦИЛИНДР	1
12	26B721	КУРОК, КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ (в комплекте с 13 и 14)	1
13	15F739	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ	1
14	15F740	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ, ГАЙКА	1
16	26B712	КОМПЛЕКТ, ТРУБКА ДЛЯ МАТЕРИАЛА, высокий расход (в комплекте с 18). См. Детали трубки для материала в сборе , стр. 49.	1
17	26B867	ФИТИНГ, ДЛЯ ВОЗДУХА	1

18	119996	ВИНТ, С ГОЛОВКОЙ ПОД ТОРЦЕВОЙ КЛЮЧ, ДЛИННАЯ ГОЛОВКА, 1/4-20X3/8	1
19	---	ЗАГЛУШКА, ВОЗДУХ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ФАКЕЛА (комплект 26B715: включая 19 и 20)	1
20	112319	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
21	26B717	КАРТРИДЖ, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН, ФИКСИРОВАННЫЙ (в комплекте с 2 и 28), см. Воздушная головка в сборе , стр. 47	1
22	189018	ПОВОРОТНЫЙ КОННЕКТОР (Модель 26B518)	1
25	117642	ИНСТРУМЕНТ, ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ, 5/16 дюйма	1
26	222385	НАКЛЕЙКА, ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ, МЕД. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, не показана	1
27	172479	БИРКА, ИНСТРУКЦИЯ (не показана)	1
28	192282	ИНСТРУМЕНТ, МОНТАЖНЫЙ, УПЛОТНЕНИЕ	1
29	15F446	ИНСТРУМЕНТ, ДЛЯ КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ	1
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.			

Модели краскораспылителей безвоздушного распыления PerformAA

Модели 26B519 и 26B520



Модели краскораспылителей безвоздушного распыления PerformAA

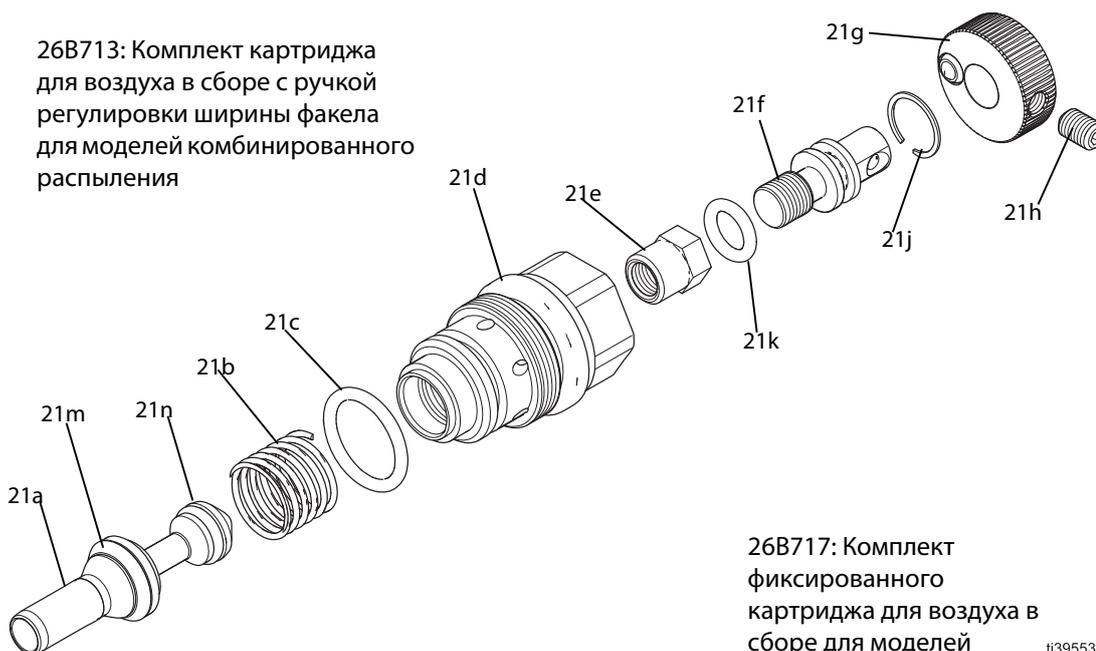
Модели 26B519 и 26B520

№	Артикул	Описание	Кол-во
1	---	КОРПУС, краскораспылитель	1
2	188493	УПЛОТНЕНИЕ, U-ОБРАЗНОЕ, краскораспылитель	1
3	249423	СТОПОР, КУРОК (включая № 4)	1
4	115132	ШТИФТ УСТАНОВОЧНЫЙ	2
6	26В700	КАРТРИДЖ, ДЛЯ МАТЕРИАЛА, см. Картридж для материала в сборе , стр. 48	1
7	---	СОПЛО, на выбор заказчика АХМ или АХФ, см. Сравнительная таблица характеристик сопел , стр. 50	1
8	---	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, В СБОРЕ, безвоздушное распыление	1
8a	2AL042	ВОЗДУШНАЯ ГОЛОВКА, безвоздушное распыление	1
8b	26В800	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО, модель 26В519 (в комплекте с 8с и 8d)	1
8b	26В867	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО, модель 26В520 (в комплекте с 8с и 8d)	1
8с	15G320	ШАЙБА, ПТФЭ	1
8d	109213	УПЛОТНЕНИЕ, уплотнительное кольцо, ПТФЭ	1
9	26В721	КУРОК, КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ (в комплекте с 10 и 11)	1
10	15F739	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ	1
11	15F740	ШТИФТ, ШАРНИРНЫЙ, ГАЙКА	1
13	26В711	КОМПЛЕКТ, ТРУБКА ДЛЯ МАТЕРИАЛА, фильтр (в комплекте с 14, 15 и 17). См. Детали трубки для материала в сборе , стр. 49.	1

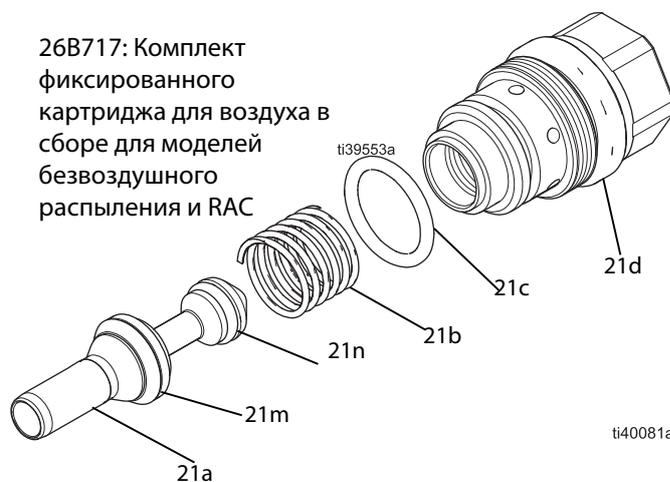
14	205264	ФИЛЬТР, СОПЛО, для получения дополнительной информации см. Комплекты встраиваемого фильтра для материала , стр. 55	1
15	24D437	ФИТИНГ, ШЛАНГ, фильтр	1
16	26В868	ЗАГЛУШКА, ВОЗДУХ, БЕЗВОЗДУШНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ	1
17	119996	ВИНТ, С ГОЛОВКОЙ ПОД ТОРЦЕВОЙ КЛЮЧ, ДЛИННАЯ ГОЛОВКА, 1/4-20Х3/8	1
18	---	ЗАГЛУШКА, ВОЗДУХ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ФАКЕЛА (комплект 26В715: включая 18 и 19)	1
19	112319	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
21	26В717	КАРТРИДЖ, ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН, ФИКСИРОВАННЫЙ (в комплекте с 2 и 28), см. Воздушная головка в сборе , стр. 47	1
23	117642	ВОЗДУШНЫЙ КЛАПАН, ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ, 5/16 дюйма	1
24	222385	НАКЛЕЙКА, ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ, ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ, МЕД. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ, не показана	1
25	172479	БИРКА, ИНСТРУКЦИИ	1
26	192282	ИНСТРУМЕНТ, МОНТАЖНЫЙ, УПЛОТНЕНИЕ	1
27	15F446	ИНСТРУМЕНТ, ДЛЯ КРАСКОРАСПЛИТЕЛЯ	1
▲ Запасные этикетки безопасности, бирки и карточки предоставляются бесплатно.			

Воздушная головка в сборе

26B713: Комплект картриджа для воздуха в сборе с ручкой регулировки ширины факела для моделей комбинированного распыления



26B717: Комплект фиксированного картриджа для воздуха в сборе для моделей безвоздушного распыления и RAC

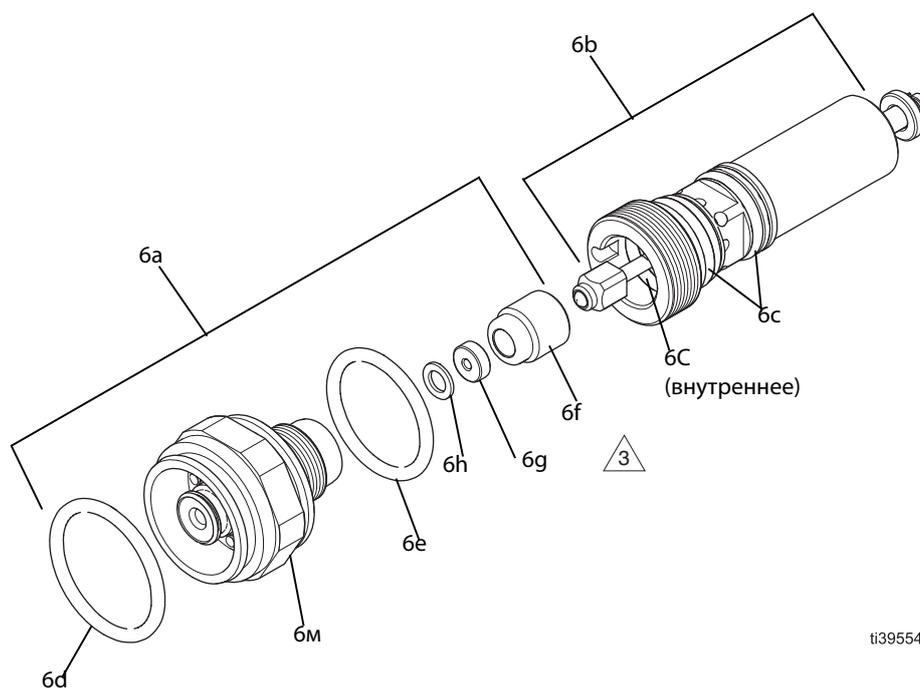


ti40081a

№	Артикул	Описание	Кол-во
21a	26B716	КЛАПАН, ВОЗДУШНЫЙ, В СБОРЕ	1
21b	114069	ПРУЖИНА, СЖАТИЯ	1
21c	113746	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
21d	---	КОРПУС, КАРТРИДЖ	1
21e*	---	ГАЙКА, РЕГУЛИРОВКА ФАКЕЛА	1
21*	---	ШТОК, КЛАПАН РЕГУЛИРОВКИ ШИРИНЫ КЛАПАНА	1
21g*	---	РУЧКА, РЕГУЛИРОВКА ФАКЕЛА	1
21h*	GC2082	ВИНТ установочный	1

21j*	---	КОЛЬЦО, СТОПОРНОЕ, ВНУТРЕННЕЕ	1
21k*	111450	УПЛОТНЕНИЕ, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, клапан регулировки ширины клапана	1
21m	15F488	УПЛОТНЕНИЕ, U-ОБРАЗНОЕ, воздушный клапан	1
21n	111516	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
* Не входит в состав 26B717			

Картридж для материала в сборе



ti39554a

Комплект картриджа для материала PerformAA 26B700 с карбидным шаром и седлом.

Используется в моделях 26B500, 26B501, 26B509, 26B510, 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515, 26B516, 26B519, 26B520. Не совместим с моделями RAC.

№	Артикул	Описание	Кол-во
6a	26B707	КОМПЛЕКТ, ДИФFUЗОР, карбидное седло	1
6b	26B704	КОМПЛЕКТ, ИГЛА В СБОРЕ	1
6c	111316	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	3
6d	111116	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6e	116768	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6f	---	ГАЙКА, СЕДЛО, комплект 26B710	1
6g	---	СЕДЛО, КАРБИДНОЕ, комплект 26B710	1
6h	---	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА, СЕДЛО, комплект 26B710	1

Комплект картриджа для материала 26B701, нержавеющая сталь, с шаром из нержавеющей стали, пластиковым седлом и пружиной для низковязкого материала.

Используется в модели 26B504. Не совместим с моделями PerformAA 50 или RAC.

№	Артикул	Описание	Кол-во
6a	26B708	КОМПЛЕКТ, ДИФFUЗОР, пластиковое седло	1
6b	26B705	КОМПЛЕКТ, ИГЛА В СБОРЕ, НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ	1
6c	111316	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	3
6d	111116	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6e	116768	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6f	---	ГАЙКА, СЕДЛО, комплект 249424	
6g	---	СЕДЛО, ПЛАСТИКОВОЕ, комплект 249424	

Комплект картриджа для материала 26B702: Лак для дерева и низковязкие материалы, с карбидным шаром и седлом, а также пружиной для низковязких материалов.

Используется в моделях 26B502, 26B503 и 26B505. Не совместим с моделями PerformAA 50 или RAC.

№	Артикул	Описание	Кол-во
6a	26B707	КОМПЛЕКТ, ДИФFUЗОР, карбидное седло	1
6b	26B880	КОМПЛЕКТ, ИГЛА В СБОРЕ, лак для дерева, низковязкие материалы	1
6c	111316	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	3
6d	111116	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6e	116768	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6f	---	ГАЙКА, СЕДЛО, комплект 26B710	1
6g	---	СЕДЛО, КАРБИДНОЕ, комплект 26B710	1
6h	---	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА, СЕДЛО, комплект 26B710	1

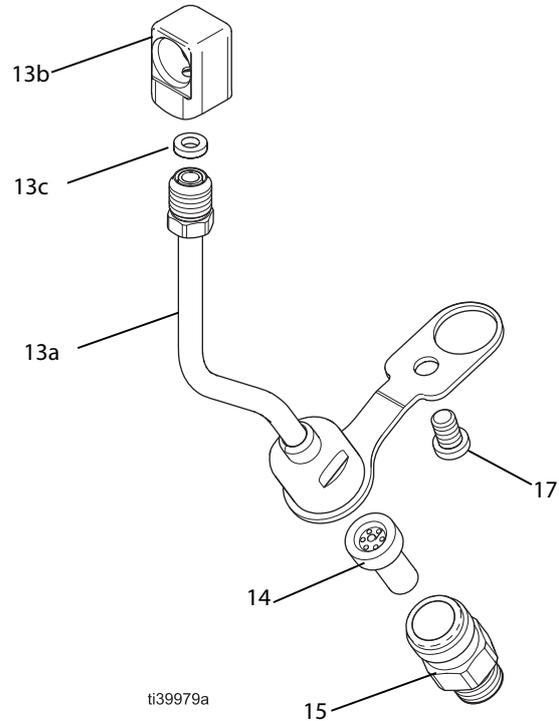
Картридж для материала, RAC, 26B703 с карбидным шаром и седлом.

Используется в моделях 26B517 и 26B518. Не совместим с другими моделями.

№	Артикул	Описание	Кол-во
6a	26B709	КОМПЛЕКТ, ДИФFUЗОР, RAC	1
6b	26B704	КОМПЛЕКТ, ИГЛА, В СБОРЕ	1
6c	111316	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	3
6d	111116	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6e	116768	КОЛЬЦО, УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ	1
6f	---	ГАЙКА, СЕДЛО, комплект 26B710	1
6g	---	СЕДЛО, КАРБИДНОЕ, комплект 26B710	1
6h	---	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА, СЕДЛО, комплект 26B710	1

Детали трубки для материала в сборе

Для получения информации о номерах комплектов см. **Комплекты для ремонта трубки для материала**, стр. 55.



№	Артикул	Описание	Кол-во
13a	---	ТРУБКА	1
13b	---	ВСТАВКА, КАРТРИДЖ, трубка для материала	1
13c	115133	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА, трубка для материала	
14	205264	ФИЛЬТР, СОПЛО, см. Комплекты встраиваемого фильтра для материала , стр. 55 (отсутствует в 26B509)	1
15	24D437	ФИТИНГ, ШЛАНГ, ФИЛЬТР (отсутствует в 26B509)	1
17	119996	ВИНТ, С ГОЛОВКОЙ ПОД ТОРЦЕВОЙ КЛЮЧ, ДЛИННАЯ ГОЛОВКА, 1/4-20X3/8	1

Сравнительная таблица характеристик сопел

Сопла PerformAA 15, PerformAA 50 и PerformAA безвоздушного распыления



Во избежание серьезной травмы, в том числе попадания материала под кожный покров:

- Выполняйте **Процедура сброса давления**, стр. 15, перед удалением или установкой сопла или воздушной головки.
- Не используйте сопла, выделенные серым цветом в сравнительной таблице характеристик сопел, совместно с краскораспылителями PerformAA 15.
- Никогда не превышайте максимальное рабочее давление материала, указанное для вашей модели краскораспылителя.

Все сопла, представленные в сравнительных таблицах характеристик сопел, могут быть использованы совместно с краскораспылителями, уровень давления в которых не превышает 103 бар (1500 фунтов/кв. дюйм, 10 МПа). **Сопла, выделенные серым цветом, могут быть использованы только совместно с краскораспылителями, уровень давления в которых составляет 345 бар (5000 фунтов/кв. дюйм, 34,5 МПа).**

Модели PerformAA совместимы со следующими соплами:

Сопла для высококачественной окраски AXM (AXMxxx): Рекомендуются для выполнения высококачественной окраски. Руководствуйтесь матричной таблицей **Сопла AXM и GG4**, стр. 50.

Промышленные сопла GG4 (GG4xxx): Рекомендуются для покрытий с высокой устойчивостью к износу, наносимых при высоком давлении. Руководствуйтесь матричной таблицей **Сопла AXM и GG4**, стр. 50.

Сопла AXF с предварительно подготовленными отверстиями, предназначенные для высококачественной окраски (AXFxxx): В соплах AXF присутствует предварительно подготовленное отверстие, которое способствует распылению псевдопластичных материалов, включая лаки. Руководствуйтесь **Матричной таблицей Сопла AXF для высококачественной окраски с предварительно подготовленным отверстием**, стр. 51.

Закажите необходимое сопло, xxx = 3-значное число из матричной таблицы 1 или 2 матрицы. Пример: AXM611 это сопло для высококачественной окраски AXM с отверстием 00,011 дюйма (0,279 мм) и максимальным размером факела в пределах 12 - 14 дюймов (350 мм).

Таблица 1: Матричная таблица Сопла AXM и GG4

Размер отверстия дюймы (мм)	* Расход материала		* Максимальная ширина факела при 12 дюймах (305 мм) дюймы (мм)								
	При уровне давления 4,1 МПа (41 бар, 600 фунтов/ кв. дюйм)	При уровне давления 7,0 МПа (70 бар, 1000 фунтов/ кв. дюйм)	2 - 4 (75)	4 - 6 (150)	6 - 8 (200)	8 - 10 (250)	10 - 12 (300)	12 - 14 (350)	14 - 16 (400)	16 - 18 (450)	18 - 20 (500)
†0,007 (0,178)	4,0 (0,1)	5,2 (0,15)	~107	207	307						
†0,009 (0,229)	7,0 (0,2)	9,1 (0,27)	109	209	309	409	509	~609			
†0,011 (0,279)	9,5 (0,28)	12,5 (0,37)	111	211	311	411	511	611	711		
0,013 (0,330)	12,0 (0,35)	16,0 (0,47)	~113	213	313	413	513	613	713		
0,015 (0,381)	16,0 (0,47)	21,0 (0,62)		215	315	415	515	615	715	815	
0,017 (0,432)	20,0 (0,59)	26,5 (0,78)		217	317	417	517	617	717	817	917
0,019 (0,483)	28,0 (0,8)	36,3 (1,09)		219	319	419	519	619	719	819	919
0,021 (0,533)	35,0 (1,0)	45,4 (1,36)			321	421	521	621	721	821	921
‡0,023 (0,584)	40,0 (1,2)	51,9 (1,56)				423	523	623	723		923
‡0,025 (0,635)	50,0 (1,5)	64,8 (1,94)				425		625	725	825	
‡0,027 (0,686)	58,5 (1,7)	75,8 (2,27)					527	627		827	
‡0,029 (0,737)	68,0 (1,9)	88,2 (2,65)						629			
‡0,031 (0,787)	78,0 (2,2)	101,1 (3,03)				431		631			
‡0,033 (0,838)	88,0 (2,5)	114,1 (3,42)						633			
‡0,035 (0,889)	98,0 (2,8)	127,1 (3,81)				435					
‡0,037 (0,940)	108,0 (3,1)	140,0 (4,20)							737		
‡0,039 (0,991)	118,0 (3,4)	153,0 (4,59)					539	639		839	

*Сопла испытаны в воде.

* Измерения выполнены БЕЗ потока воздуха. Комбинированное распыление способствует уменьшению длины факела на 1 – 2 дюйма.

‡Не используйте данные сопла совместно с краскораспылителями PerformAA 15.

†В комплекте с фильтром для сопла, 150 меш.

~Только сопла AXM.

Расход материала (Q) при других уровнях давления (P) можно рассчитать по следующей формуле: $Q = (0,041) (QT)$, где QT = расход материала (унций/мин) из приведенной выше таблицы в зависимости от размера отверстия.

Таблица 2: Матричная таблица сопел для высококачественной окраски AXF с предварительно подготовленными отверстиями										
Размер отверстия дюймы (мм)	* Расход материала		❖ Максимальная ширина факела при 12 дюймах (305 мм) дюймы (мм)							
	при 600 фунтах/ кв. дюйм (4,1 МПа, 41 бар)	при 1000 фунтах/ кв. дюйм (7,0 МПа, 70 бар)	2 - 4 (75)	4 - 6 (150)	6 - 8 (200)	8 - 10 (250)	10 - 12 (300)	12 - 14 (350)	14 - 16 (400)	16 - 18 (450)
			Артикул сопла							
0,007 (0,178)	4,0 (0,1)	5,2 (0,15)			~306					
0,009 (0,229)	7,0 (0,21)	8,5 (0,25)	~108	208	308	408	~508	~608		
0,011 (0,279)	9,5 (0,28)	12,5 (0,37)		210	310	410	510	610	710	
0,013 (0,330)	12,0 (0,35)	16,0 (0,47)		212	312	412	512	612	712	
0,015 (0,381)	16,0 (0,47)	21,0 (0,62)	---	---	~314	414	514	614	714	~814
0,017 (0,432)			---	---	~316	416	516	616	716	
0,019 (0,483)			---	---	---	---	~518	---		

*Сопла испытаны в воде.
* Измерения выполнены БЕЗ потока воздуха. Комбинированное распыление способствует уменьшению длины факела на 1 – 2 дюйма.
~Только сопла AXF(тестирование - возможно, будет удалено позже)
Расход материала (Q) при других уровнях давления (P) можно рассчитать по следующей формуле: $Q = (0,041) (QT)$, где QT = расход материала (унций/мин) из приведенной выше таблицы в зависимости от размера отверстия.

PerformAA RAC SwitchTips

Модели PerformAA RAC совместимы со следующими соплами RAC:

Сопла LTX RAC (LTXxxx): Рекомендуются для краскораспылителей высокого давления RAC:

FFLP, высококачественная окраска при низком давлении (FFLPxxx): Рекомендованы для высококачественной окраски с меньшим перепылом и равномерным нанесением материала при низком давлении.

Чаще всего используются сопла LTX и FFLP SwitchTips, однако PerformAA RAC также совместим с соплами низкого давления (LPxxxx), а также с широкими соплами (WRxxxx).

Закажите необходимое сопло, xxx = 3-значный артикул сопла из матричной таблицы. Пример: Закажите LTX209, чтобы получить сопло LTX RAC с отверстием 0,009 дюйма (0,229 мм) и максимальной шириной факела в пределах 2 - 4 дюймов (100 мм).

Модифицируйте модели PerformAA 50 в модель RAC с помощью комплекта для модификации RAC 24C791. Доступны комплекты со стандартной уплотнительной прокладкой и уплотнительной прокладкой из ацетала (защита от воздействия растворителя). См. комплекты **Комплекты Reverse-a-Clean**, стр. 56.

Размер отверстия в дюймах (мм)	* Расход материала 2000 фунтов/кв. дюйм (14,0 МПа, 140 бар) унций/мин (л/мин)	❖ Максимальная ширина факела при 12 дюймах (305 мм) дюймы (мм)							
		2 - 4 (100)	4 - 6 (150)	6 - 8 (200)	8 - 10 (250)	10 - 12 (300)	12 - 14 (350)	14 - 16 (400)	16 - 18 (450)
		Артикул сопла							
Сопла LTX RAC									
0,009 (0,229)	11,2 (0,33)	109	209	309	409	509	---	---	---
0,011 (0,279)	16,6 (0,49)	111	211	311	411	511	611	---	---
0,013 (0,330)	23,3 (0,69)	---	213	313	413	513	613	---	---
0,015 (0,381)	30,8 (0,91)	115	215	315	415	515	615	---	---
0,017 (0,432)	39,5 (1,17)	---	217	317	417	517	617	---	817
0,019 (0,483)	49,7 (1,47)	---	219	319	419	519	619	---	819
0,021 (0,533)	60,5 (1,79)	---	221	321	421	521	621	721	821
0,023 (0,584)	72,7 (2,15)	---	---	323	423	523	623	723	---
0,025 (0,635)	85,9 (2,54)	---	225	325	425	525	625	---	---
0,027 (0,686)	100,0 (2,96)	---	227	327	427	527	627	---	827
0,029 (0,737)	115,6 (3,42)	---	---	329	429	529	629	729	---
0,031 (0,787)	131,8 (3,90)	---	231	331	431	531	631	---	831
0,033 (0,838)	149,4 (4,42)	---	---	---	433	533	633	---	833
0,035 (0,889)	168,4 (4,98)	---	235	335	435	535	635	735	835
Сопла для высококачественной окраски низкого давления FFLP RAC									
0,008 (0,203)	8,8 (0,26)	108	208	308	---	---	---	---	---
0,010 (0,254)	13,9 (0,41)	110	210	310	410	510	---	---	---
0,012 (0,305)	19,9 (0,59)	112	212	312	412	512	612	---	---
0,014 (0,356)	27,0 (0,80)	---	214	314	414	514	614	---	---
0,016 (0,406)		---	---	---	---	516	616	---	---
0,018 (0,457)		---	---	---	---	518	618	---	---
0,020 (0,51)		---	---	---	---	520	620	---	---
*Сопла испытаны в воде.									
❖Измерения выполнены БЕЗ потока воздуха. Комбинированное распыление способствует уменьшению длины факела на 1 – 2 дюйма.									
Расход материала (Q) при других уровнях давления (P) можно рассчитать по следующей формуле: $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$, где QT = расход материала (унций/мин) из приведенной выше таблицы в зависимости от размера отверстия.									

Сравнительная таблица характеристик воздушных головок



Воздушные головки являются универсальными, по этой причине вашим требованиям к окраске могут соответствовать сразу несколько воздушных головок. Выберите воздушную головку с учетом свойств покрытия, требований к окраске и предпочтений оператора.

Артикул	Цвет	Описание	Рекомендации по оптимальному использованию	Поверочный комплект HVLP
2GF042	Никель с ПТФЭ	Стандартная окраска (GF)	Атомизация полос краски при более низком уровне давления.	2GF044
2WL042	Черный	Лак для дерева (WL)	Распыление отделочных покрытий для деревянных поверхностей и лаков.	2WL044
2WB042	Синий	Материалы на водной основе (WB)	Расщепление потока материала на водной основе для получения равномерного пленочного покрытия.	2WB044
2LV042	Серебристый	Низковязкие материалы (LV)	Улучшают дисперсию низковязких материалов.	2LV044
2HV042	Серо-голубой	Высоковязкие материалы (HV)	Формирование влажной пленки при работе с материалами с высоким содержанием сухого остатка.	2HV044
2QD042	Зеленый	Быстросохнущие материалы (QD)	Обеспечивают эффективность переноса и минимизируют образование пузырьков при работе быстросохнущими материалами.	2QD044
2TC042	Никель с ПТФЭ	Финишное покрытие (TC)	Распыление финишных покрытий для деревянных поверхностей	2TC044
2AL042	Черный	Безвоздушное (AL)	Нанесение методом безвоздушного распыления.	---

Комплекты и вспомогательные принадлежности

Комплекты

Ремонтные комплекты для картриджа для материала

Ремонтные комплекты для карбидного седла		
26B707	Комплект для замены диффузора, карбид	
26B710	Ремонтный комплект для карбидного седла	гайка, уплотнительная прокладка (2 шт) и карбидное седло
288619	Комплект уплотнительной прокладки карбидного седла	Уплотнительные прокладки для карбидного седла (10 шт)

Ремонтные комплекты для пластикового седла		
26B708	Комплект для замены диффузора, пластик	корпус, уплотнительные кольца (3 размера), гайка и пластиковое седло
249424	Ремонтный комплект для пластикового седла	гайка и пластиковое седло
287962	Диффузор, седло из нержавеющей стали	диффузор седла из нержавеющей стали в сборе
249424	Ремонтный комплект для пластикового седла	Запасные пластиковые седла (10 шт).

Комплекты стопорных колец

26B800	Комплект стопорного кольца для моделей PerformAA 1500	стопорное кольцо, шайба, уплотнительное кольцо
26B801	Комплект стопорного кольца для моделей PerformAA 5000	стопорное кольцо с соплодержателем, шайба, 2 уплотнительных кольца

Ремонтные комплекты гидравлического затвора

26B706	Комплект для замены гидравлического затвора	Запасные уплотнения для диффузора в сборе, игла в сборе и трубка для материала
--------	---	--

Комплекты для ремонта трубки для материала

26B711	Трубка для материала в сборе, с фильтром	Фитинг для материала, фильтр, трубка, уплотнительная прокладка, картридж для трубки и винт
26B712	Трубка для материала в сборе, без фильтра 26B509, модель краскораспылителя с высоким расходом	трубка, уплотнительная прокладка, картридж для трубки и винт

Комплекты встраиваемого фильтра для материала

238563	Встроенные фильтры материала, 60 меш	сменные фильтры (3 шт)
238561	Встроенные фильтры материала, 100 меш	сменные фильтры (3 шт)
25N892	Встроенные фильтры материала, 150 меш	сменные фильтры (3 шт)
25N894	Встроенные фильтры материала, 200 меш	сменные фильтры (3 шт)

Комплекты картриджа для воздуха

26B713	Комплект для замены картриджа для воздуха (с ручкой регулировки ширины факела для моделей комбинированного распыления)	картридж для воздуха в сборе, u-образное уплотнение и монтажный инструмент
26B717	Комплект фиксированного картриджа для воздуха в сборе (модели безвоздушного распыления и RAC)	картридж для воздуха в сборе, u-образное уплотнение и монтажный инструмент
26B716	Комплект для замены воздушного клапана в сборе	Воздушный клапан с установленными уплотнительными кольцами и v-образными уплотнениями
26B715	Ремонтный комплект для направляющей клапана регулировки ширины факела	направляющая клапана регулировки ширины факела, уплотнительное кольцо, заглушка
26B714	Ремонтный комплект картриджа для воздуха	воздушный клапан в сборе, u-образное уплотнение, монтажный инструмент, уплотнительные кольца картриджа для воздуха и уплотнительное кольцо направляющей клапана регулировки ширины факела.
26B717	Комплект для замены картриджа для воздуха (модели безвоздушного распыления и RAC)	картридж для воздуха в сборе, u-образное уплотнение и монтажный инструмент.

Вспомогательные принадлежности для сопел

26C713	Комплект уплотнительных прокладок для сопла	сменные уплотнительные прокладки (10 шт)
241804	Комплект фильтра для сопла	сменные фильтры для сопла с отверстием размером 0,007, 0,009 и 0,011 (10 шт).

Комплекты Reverse-a-Clean

Ремонтные комплекты RAC		
26B869	RAC в сборе	корпус, уплотнительные кольца (3 размера), гайка и уплотнительная прокладка (2 шт) и седло
246453	Уплотнительная прокладка RAC	сменные уплотнительные прокладки для стандартного RAC (5 шт)
248936	Уплотнительная прокладка RAC, ацеталь (защита от воздействия растворителя)	сменные уплотнительные прокладки RAC, пластик (ацеталь), 5 шт

Комплекты деталей краскораспылителя

26B721	Ремонтный комплект курка	курок, стержень курка, гайка курка
249423	Комплект стопора курка	стопор курка и установочный штифт
189018	Поворотный коннектор для материала	Максимальное рабочее давление коннектора 40 МПа (400 бар, 5800 фунтов/кв. дюйм) 1/4-18 NPSM Смачиваемые детали из нержавеющей стали 17-4 PH.
26B867	Комплект, фитинг для воздуха	1/4-18 npsm (R 1/4-19). Совместим с поворотными гнездовыми коннекторами npsm и bsp.
26B868	Комплект заглушки, воздух для формирования факела	

Вспомогательные принадлежности**Вспомогательные принадлежности для очистки**

101892	Щетка для чистки краскораспылителя
15C161	Полный комплект принадлежностей для очистки краскораспылителя
249598	Комплект для очистки иглы
15G093	Вставка для промывки краскораспылителя PerformAA 15
15G346	Вставка для промывки краскораспылителя PerformAA 50
111265	Смазка для краскораспылителя

Вспомогательные принадлежности системы

249473	Комплект трубок и фитингов для воздуха	Фитинг Push-To-Lock 3/8 дюйма на 1/4, длина 25 футов (7,62 м), нейлоновая трубка
241811	Шланг подачи воздуха	1/4-18 npsm(fbe), внутренний диаметр 1/4 дюйма (6 мм), длина 25 футов (7,62 м), полиуретановая трубка, максимальное рабочее давление 100 фунтов/кв. дюйм (0,7 МПа, 7 бар)
241812	Шланг для материала	Максимальное рабочее давление 242 бар (3500 фунтов/кв. дюйм), 1/4-18 npsm(fbe), внутренний диаметр 3/16 дюйма (5 мм), длина 25 футов (7,62 м), нейлоновая трубка с полиуретановым покрытием
24C356	Комплект фитинга для материала	Впускной фитинг для материала JIC 1 / 2-20
238694	Шаровой клапан высокого давления для материала	Максимальное рабочее давление: 34,5 МПа (345 бар, 5000 фунтов/кв. дюйм), 3/8 npt(mbe), уплотнения из ПТФЭ, нержавеющая сталь

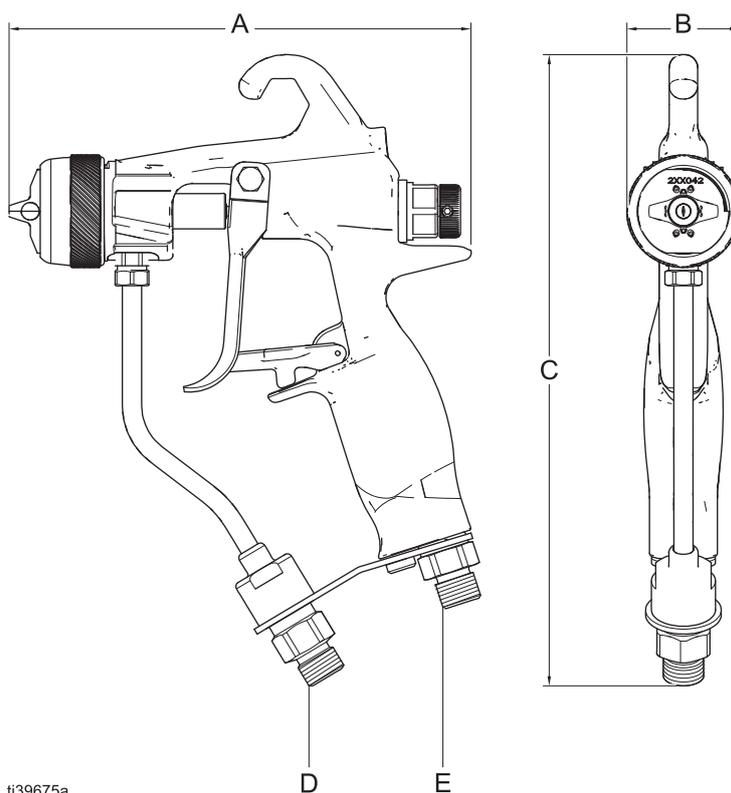
Вспомогательные информационные знаки

19C703	Знак Краткое руководство по эксплуатации и ежедневному уходу
19C704	Краткое руководство по окрасочному факелу
19C705	Контрольная карточка для окрасочного факела (одна)
19C706	Контрольная карточка для окрасочного факела (25 штук)

Габаритные размеры

Модели краскораспылителей Perform AA 15 комбинированного и безвоздушного распыления	A	B	C	D	E
26B500, 26B501, 26B502, 26B503, 26B505, 26B504, 26B519*	252,4 мм (6 дюймов)	38,1 мм (1,5 дюйма)	208,3 мм (8,2 дюйма)	1/4-18 нрсм (наружная)	1/4-18 нрсм (R1/4-19), составная наружная резьба

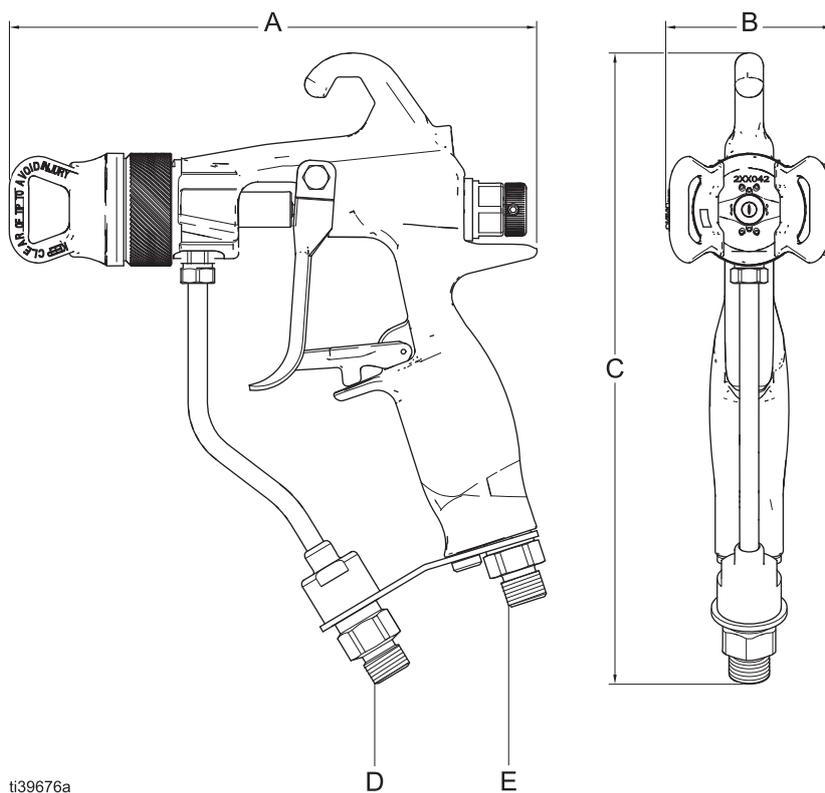
* размер E не применим



ti39675a

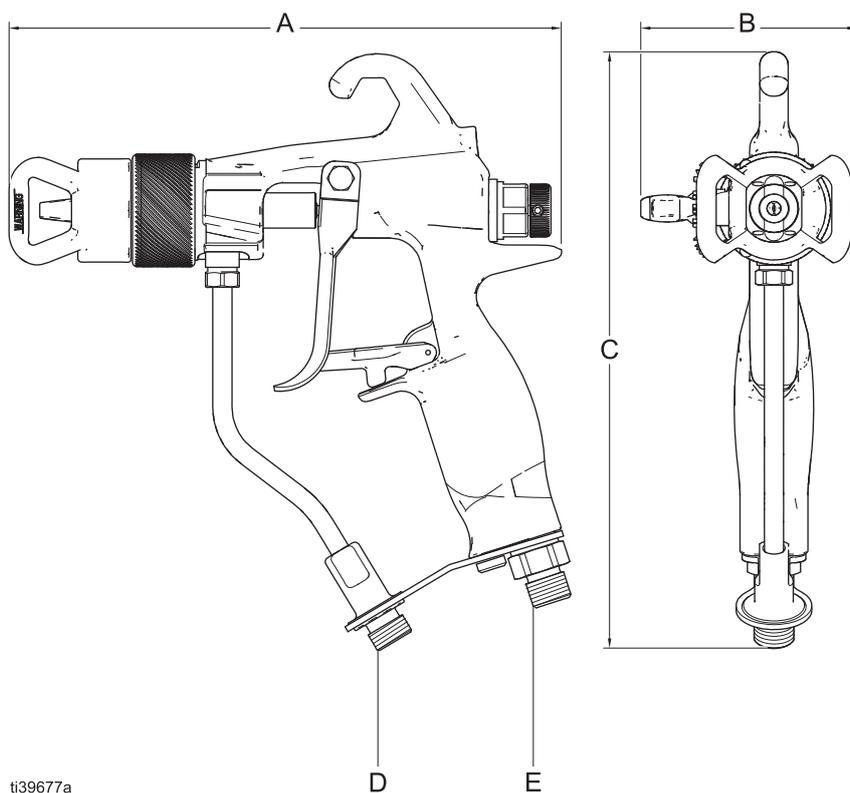
Модели краскораспылителей PerformAA 50 комбинированного и безвоздушного распыления	A	B	C	D	E
26B510, 26B511, 26B512, 26B513, 26B514, 26B515, 26B516, 26B509, 26B520*	172,7 мм (6,8 дюйма)	55,9 мм (2,2 дюйма)	208,3 мм (8,2 дюйма)	1/4-18 npsm (наружная)	1/4-18 npsm (R1/4-19), составная наружная резьба

* размер E не применим.



t139676a

Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA RAC	A	B	C	D	E
26B517, 26B518	182,9 мм (7,2 дюйма)	2,8 дюйма (71,1 мм)	7,8 дюйма (198,1 мм)	1/4-18 нрсм (наружная)	1/4-18 нрсм (R1/4-19), составная наружная резьба

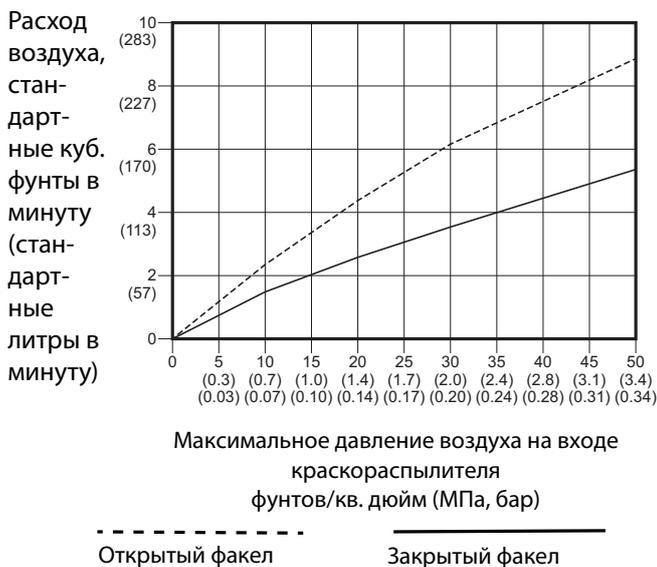


Технические характеристики

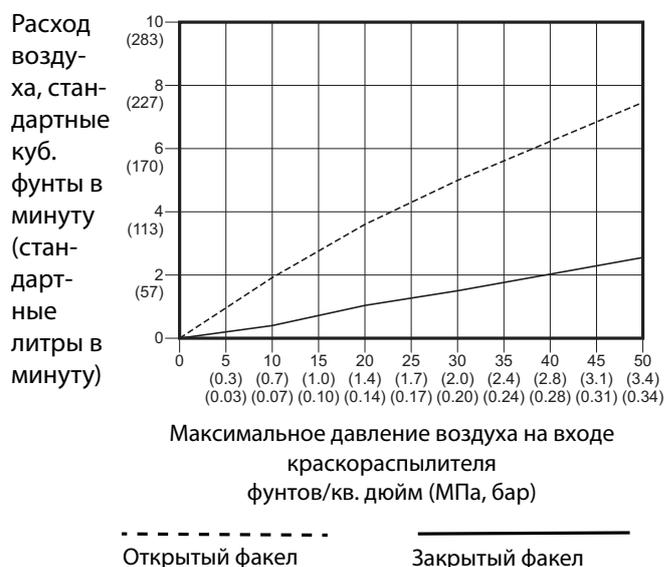
Краскораспылители PerformAA		
	Американская	Метрическая
Максимальное рабочее давление материала		
Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 15	1500 фунтов/кв. дюйм	105 бар, 10,5 МПа
Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA 50	5000 фунтов/кв. дюйм	34,5 МПа, 345 бар
Модели краскораспылителей комбинированного распыления PerformAA RAC	5000 фунтов/кв. дюйм	34,5 МПа, 345 бар
Модель краскораспылителя безвоздушного распыления PerformAA 26B519	1500 фунтов/кв. дюйм	105 бар, 10,5 МПа
Модель краскораспылителя безвоздушного распыления PerformAA 26B520	5000 фунтов/кв. дюйм	34,5 МПа, 345 бар
Максимальное рабочее давление воздуха	100 фунтов/кв. дюйм	0,7 МПа; 7 бар
Максимальная температура материала	110°F	43°C
Уровень шума, дБа		
Звуковое давление при 138 кПа (1,4 бар, 20 фунтов/кв. дюйм)	62,6 дБа	
Звуковое давление при 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов/кв. дюйм)	75,8 дБа	
Звуковое давление при 138 МПа (1,4 бар, 20 фунтов/кв. дюйм)	72,3 дБа	
Акустическое давление при 0,7 МПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)	89,3 дБа	
<i>Все показания получены при полностью закрытом клапане регулировки ширины факела (полный размер факела), при 20 фунтах/кв. дюйм (138 кПа, 1,4 бар) и 100 фунтах/кв. дюйм (0,7 кПа, 7 бар), а также в предполагаемом рабочем месте оператора.</i>		
<i>Звуковая мощность измерена по ISO-9614-2.</i>		
Размеры впускного/выпускного канала		
Размер впускного канала подачи воздуха	1/4-18 npsm (R1/4-19), составная наружная резьба	
Размер впускного канала для материала	1/4-18 npsm (наружная)	
Материалы конструкции		
Смачиваемые материалы: все модели кроме 26B504	Нержавеющая сталь, карбид, полиэтилен сверхвысокой молекулярной массы, модифицированный пластик, ПТФЭ, нейлон, фторэластомер	
Смачиваемые материалы: модель 26B504	Нержавеющая сталь, сверхвысокомолекулярный полиэтилен, конструкционная пластмасса, ПТФЭ, нейлон, фторэластомер	
Масса		
Модели PerformAA 15	17,1 унции	480 грамм
Модели PerformAA 50	17,4 унции	490 грамм

Расход воздуха

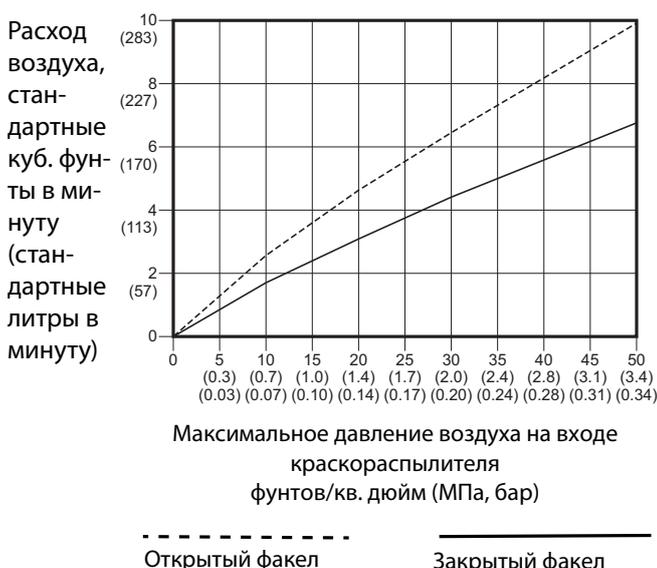
Воздушные головки для стандартной окраски (GF), лаков для дерева (WL) и финишных покрытий (TC)



Воздушные головки для быстросохнущих материалов (QD) и высоковязких материалов (HV)



Воздушные головки для низковязких материалов (LV) и материалов на водной основе (WB)



Законопроект 65 штата Калифорния (США)

РЕЗИДЕНТЫ КАЛИФОРНИИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Онкологические заболевания и вред, наносимый репродуктивной системе — www.P65warnings.ca.gov.

Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением случаев предоставления каких-либо особых, расширенных или ограниченных гарантий, опубликованных компанией Graco, компания обязуется в течение двенадцати месяцев с момента продажи отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, которая будет признана компанией Graco дефектной. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и эта гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, вызванные неправильным монтажом или эксплуатацией, абразивным истиранием или коррозией, недостаточным или неправильным техническим обслуживанием, халатностью, авариями, внесением изменений в оборудование или применением деталей других производителей. Кроме того, компания Graco не несет ответственности за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования компании Graco с устройствами, вспомогательными принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием устройств, вспомогательных принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Эта гарантия имеет силу при условии предварительно оплаченного возврата оборудования, в котором предполагается наличие дефектов, уполномоченному дистрибьютору компании Graco для проверки заявленных дефектов. В случае подтверждения заявленного дефекта компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить все дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предварительной оплатой транспортировки. Если в результате проверки оборудования не будет выявлено никаких дефектов материалов или изготовления, ремонт будет проведен за разумную плату, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Указанные выше условия определяют рамки обязательств компании Graco и меры судебной защиты покупателя в случае любого нарушения гарантии. Покупатель согласен с тем, что применение других средств судебной защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) невозможно. Все претензии по случаям нарушения гарантии должны быть предъявлены в течение двух (2) лет с момента продажи.

КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ И КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO. На указанные изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электромоторы, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их производителя, если таковые имеются. Компания Graco будет оказывать покупателю надлежащее содействие в предъявлении любых претензий по случаям нарушения таких гарантийных обязательств.

Компания Graco ни в коем случае не берет на себя ответственность за косвенные и случайные убытки, ущерб, определяемый особыми обстоятельствами либо появившийся в связи с поставкой компанией Graco оборудования согласно данному документу, или за урон вследствие снабжения, использования каких-либо продуктов или других товаров, проданных по условиям настоящего документа, будь то в связи с нарушением договора, нарушением гарантии, небрежностью со стороны компании Graco или в каком-либо ином случае.

Информация о компании Graco

Самую актуальную информацию о продукции компании Graco, см. на веб-сайте www.graco.com.

Информация о патентах представлена на веб-сайте www.graco.com/patents.

ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к своему дистрибьютору фирмы Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.

Телефон: 612-623-6921 **или номер для бесплатных звонков:** 1-800-328-0211, **Факс:** 612-378-3505

Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации. Компания Graco оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без уведомления.

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A8099

Главный офис компании Graco: Minneapolis

Traducerea instructiunilor originale. This manual contains Russian. MM 3A8099

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

© Graco Inc., 2020. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.

www.graco.com

Редакция А, июнь 2021